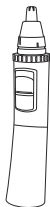


Panasonic

Operating Instructions (Household) Nose & Facial Hair Trimmer

Model No. ER-GN30



English	2	Dansk	59	Česky	113
Deutsch	11	Português	68	Slovensky	122
Français	21	Norsk	77	Magyar	131
Italiano	31	Svenska	86	Română	140
Nederlands	41	Suomi	95	Türkçe	149
Español	50	Polski	104		

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Thank you for choosing a Panasonic Nose & Facial Hair Trimmer.
Please read all instructions before use.

Safety Precautions

To ensure proper operation of this appliance, please read all the safety precautions carefully before use.

These safety precautions provide instructions in the safe operation of this appliance to help prevent personal injury, injury to others, as well as damage to property. The safety precautions are defined as follows.

WARNING:


This indicates "content that may cause death or severe injury".

CAUTION:

This indicates "content that may cause injury or damage to property".

Safety Precautions Symbols

 A circle and slash symbolizes prohibited actions and behaviors.

 A solid circle denotes mandatory actions and instructions to be followed for safe operation.

WARNING

Mandatory!

- **Keep out of the reach of toddlers and infants.**

Failure to do so may result in injury or accidental ingestion of the smaller removable parts of the appliance or the accessories.

CAUTION

Mandatory!

- **Check the blade for deformation or damage before use.**
Your skin may be injured if damage or deformation is present.
- **Always follow the cautions printed on the battery.**
- **Check the polarity of the battery (+ and -) and install it correctly.**
- **Remove the battery immediately when it is discharged.**
- **Remove the battery when not using the appliance for an extended period of time.**
- **Use the battery by the recommended use-by date.**

Failure to do so may cause overheating or explosion of the battery, injury or contamination of surroundings due to leakage.

Prohibited

- **Do not press the blade with excessive force or insert too deeply into your nostril/ear canal.**

Doing so may result in injury to your nostril/ear canal.

- **Do not subject the blade to impact, or press with excessive force on the blade.**
Your skin may be injured if damage or deformation is present. Doing so may result in the blade becoming blunt or lead to malfunction.
- **Do not touch the blade of the inner blade (metallic part) with your finger.**
Doing so may result in injury to your finger.
- **Do not disassemble the battery or throw it into a fire. Do not short-circuit the battery.**



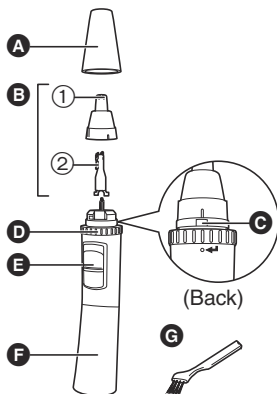
- **Do not dismantle!**
- **Never alter the appliance. Also, do not disassemble or repair it.**
Doing so could result in injury. Contact the store where you purchased the appliance or authorized service center for repair.

Notes

- **Do not leave the appliance under water, in a humid place, or in a place with high temperature.**
Doing so may result in malfunction.
- **If you clean the trimmer with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the trimmer in water for a long period of time.**
- **Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

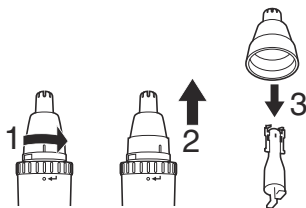
Parts identification

- A** Protective cap
- B** Blade
 - ① Outer blade
 - ② Inner blade
- C** Water outlet
- D** Wash switch ring
- E** Power switch [0/1]
- F** Battery cover
- G** Cleaning brush



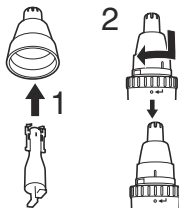
How to remove the blade

1. Rotate the outer blade in the direction of the arrow, and align the marks.
2. Pull to remove the outer blade.
3. Separate the inner blade from the outer blade carefully.

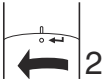



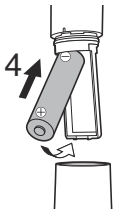
How to attach the blade



1. Slowly insert the inner blade straight along the inner surface of the outer blade.
2. Align the outer blade with the mark, and rotate it in the direction of the arrow until it clicks.



Installing or replacing the battery

1. Make sure the power switch is in the "0" position.
2. Rotate the battery cover in the direction of the arrow, and align the marks. 
3. Pull to remove the battery cover. 
4. Insert the battery.
 - Be careful to insert the battery with + and - correctly oriented.



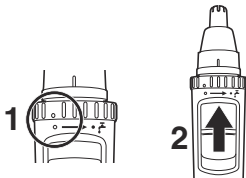
5. Align the marks and insert the main body into the battery cover. 
6. Rotate the battery cover in the direction of the arrow. 

- Use only AA LR6 alkaline battery.
- You can use the appliance for approximately 1 year with the Panasonic AA LR6 alkaline battery. (When using once a week, 90 seconds at a time (including washing operation))
- Please dispose of used battery appropriately.

Use

Trimming your nose hair and ear hair

- 1 Check that the wash switch ring is not set to "⚡".
- 2 Slide the power switch to the "1" position to turn the appliance on.



3 Insert the tip of the outer blade into your nostril or ear canal.

- Insert it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.



4 Cut the nose hair and ear hair by moving the appliance.

- Move it slowly so as not to injure your nostril or ear canal.

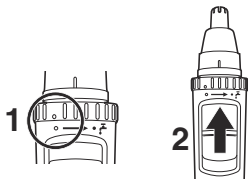
- Cut only the nostril hair around the entrance using the tip (approx. 5 mm) of the outer blade (metallic part).
- Some trimmings may remain inside your nostril or ear canal after cutting, so remove them using a tissue or similar.
- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.

Outlining your eyebrows, moustache, or beard

You cannot trim the hair to length with this appliance. It is not suitable for the hair below 0.5 mm.

1 Check that the wash switch ring is not set to “”.

2 Slide the power switch to the “1” position to turn the appliance on.



3 Place the tip of the outer blade against the hair (eyebrows, moustache, or beard) you would like to cut.

- Press the outer blade softly so as not to injure your skin.



4 Cut the hair by moving it slowly against the growth of the hair.

- The outer blade surface may get a little warm during use, but performance will not be affected.

Clean

Cleaning your trimmer

There are 3 ways to clean the appliance: “Jet wash cleaning”, “Water wash cleaning”, and “Brush cleaning”.

It is recommended to clean at every use.

Water wash cleaning


Notes

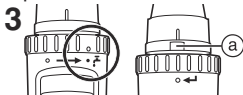
- Do not use kitchen detergents, bathroom cleaner, toilet detergents, or hot water. Doing so may result in malfunction.
- The battery cover should not be taken apart as this can affect the watertight construction of the appliance.

1. Wet the outer blade with water, and apply hand soap or cleaning fluid (optional).
2. Slide the power switch to the “1” position, and let it foam for approximately 10 seconds.



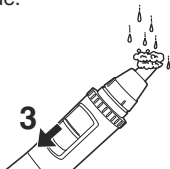
Jet wash cleaning

3. Align the wash switch ring to “”.
- The water outlet (a) opens.

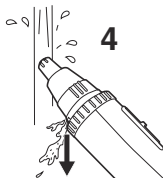


Water wash cleaning

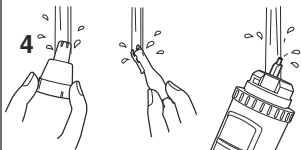
3. Slide the power switch to the “0” position and remove the blade.



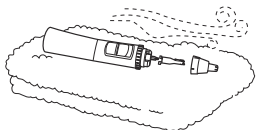
4. With the power switch still set to the "1" position, place the tip of the blade into water and rinse thoroughly.
- Water will jet out from the rear side of the appliance, so point it downward in order to not wet the surroundings.



4. Rinse under running water.

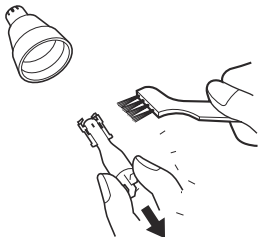


5. Wipe off the water with a towel or similar, and let it dry naturally.
- It will dry faster with the blade removed.



Brush cleaning

1. Make sure the power switch is in the "0" position.
2. Remove the blade, and lightly brush off the trimmings on the inner blade and outer blade using the cleaning brush.
3. Attach the blade.



Before requesting repair

Please check the following:

Problem	Possible cause	Action
The cutting performance has reduced.	▶ Deformation of the blade	▶ Replace the blade.
	▶ Wear in the blade (Guideline for blade replacement: approx. 3 years)	
	▶ The battery is discharged.	▶ Replace the battery.
There is an odd odour.	▶ The inner blade is not clean.	▶ Clean the inner blade.
Blade does not move/rotate smoothly.		

Replacement blade

To maintain sharp cutting performance, it is recommended that the blade is replaced approximately every 3 years.

When replacing the blade, replace both the outer blade and the inner blade at the same time.

SPECIFICATIONS

Model No.	ER-GN30
Power source	AA LR6 alkaline dry-cell battery (Sold separately)
Airborne Acoustical Noise	51 (dB (A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis.

Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Panasonic Nasen- und Gesichtshaar-Trimmer entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anleitungen.

Sicherheitsmaßnahmen

Um einen sicheren Betrieb dieses Geräts zu gewährleisten, lesen Sie vor dem Gebrauch bitte alle Sicherheitsmaßnahmen.

Diese Sicherheitsmaßnahmen sollen Sie mit dem richtigen und sicheren Betrieb dieses Geräts vertraut machen, sodass Sie Verletzungen an sich selbst oder anderen Personen und Schäden am Eigentum vermeiden. Die Sicherheitsmaßnahmen werden wie folgt definiert.

WARNUNG:


Dies weist auf einen Inhalt hin, der zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tode führen kann.

ACHTUNG:

Dies weist auf einen Inhalt hin, der zu Verletzungen oder zu Schäden an Ihrem Eigentum führen kann.

Symbole der Sicherheitsmaßnahmen

 Ein Kreis mit einem Schrägstrich symbolisiert verbotene Aktionen und Verhalten.

 Ein gefüllter Kreis kennzeichnet zwingend erforderliche Aktionen und Anleitungen, denen gefolgt werden muss, damit das Gerät sicher betrieben werden kann.

WARNUNG

Zwingend erforderlich!

- **Außer Reichweite von Kleinkindern und Kindern halten.**

Ansonsten kann es zu Unfällen oder Problemen kommen, wie zum Beispiel zu einem versehentlichen Verschlucken des Zubehörs oder von Teilen, welche abgenommen werden können.

ACHTUNG

Zwingend erforderlich!

- **Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Klinge auf Deformation oder Schaden.**
Es kann sein, dass Ihre Haut verletzt wird, wenn ein Schaden oder eine Deformation vorhanden ist.
- **Befolgen Sie immer die Warnungen, die auf der Batterie aufgedruckt sind.**
- **Überprüfen Sie die Polarität der Batterie und legen Sie sie richtig ein.**
- **Entfernen Sie die Batterie sofort, wenn Sie verbraucht ist.**
- **Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.**

- **Verwenden Sie die Batterie nur so lange, wie es empfohlen wird.**
Wird dies nicht befolgt, kann es durch ein Leck zu einer Überhitzung oder Explosion der Batterie kommen und zu Verletzungen oder Kontamination der Umgebung.

Verboten

- **Drücken Sie die Klinge nicht zu stark oder stecken Sie sie nicht zu tief in Ihr Nasenloch/Ohreingang.**
Sonst kann es sein, dass Sie sich am Nasenloch/Ohreingang verletzen.
- **Setzen Sie die Klinge keinen Stößen aus, oder drücken Sie die Klinge nicht zu fest.**
Es kann sein, dass Ihre Haut verletzt wird, wenn ein Schaden oder eine Deformation vorhanden ist.
Sonst kann es sein, dass die Klinge stumpf wird oder es kann zu Fehlfunktionen kommen.
- **Berühren Sie die Klinge des Schermessers (Metallteil) nicht mit Ihren Fingern.**
Sonst kann es sein, dass Sie sich am Finger verletzen.
- **Nehmen Sie die Batterie nicht auseinander und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Schließen Sie die Batterie nicht kurz.**

Zerlegen Sie den Nasen-/Ohrhaarschneider nicht!

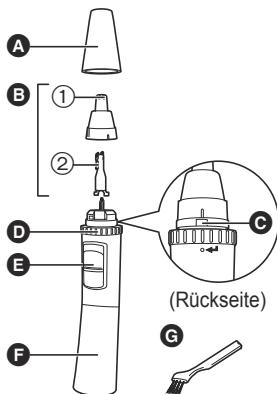
- **Demontieren Sie den Nasen-/Ohrhaarschneider, es sei denn Sie wollen sie entsorgen.**
Sonst kann es zu Verletzungen kommen. Für Reparaturzwecke wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Gerät gekauft haben, oder an ein autorisiertes Service-Center.

Hinweise

- **Lassen Sie das Gerät nicht unter Wasser, an einem feuchten Ort oder an einem Ort mit hohen Temperaturen liegen.**
Dies könnte zu Fehlfunktionen führen.
- **Wenn Sie den Haarschneider mit Wasser reinigen, verwenden Sie kein Salzwasser oder Heißwasser. Lassen Sie den Haarschneider nicht längere Zeit im Wasser.**
- **Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen Tuch, das leicht mit Leitungswasser oder Seifenwasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie kein Verdünner, Benzin, Alkohol oder andere Chemikalien.**
- **Dieser Nasen-/Ohrhaarschneider sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduziertem physischen, sensorischen oder mentalen Leistungsvermögen oder mit zu wenig Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, es sei denn sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Geräts von einer Person geschult, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**

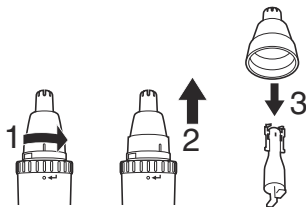
Bezeichnung der Teile

- A** Schutzkappe
- B** Klinge
 - ① Scherfolie
 - ② Schermesser
- C** Wasserausgang
- D** Waschschaltring
- E** Ein/Aus-Schalter [0/1]
- F** Batteriefachabdeckung
- G** Reinigungsbürste



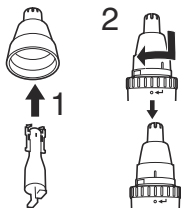
Wie man das Schermesser entfernt

1. Drehen Sie die Scherfolie in Pfeilrichtung und richten Sie sie an den Markierungen aus.
2. Ziehen Sie an der Scherfolie, um sie zu entfernen.
3. Trennen Sie vorsichtig das Schermesser von der Scherfolie.



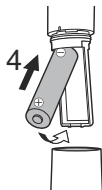
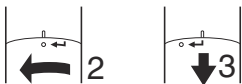
Wie man das Schermesser anbringt

1. Setzen Sie ganz langsam das Schermesser entlang der inneren Oberfläche der Scherfolie.
2. Richten Sie die die Scherfolie an der Markierung aus und drehen Sie sie in Pfeilrichtung, bis Sie ein Klicken hören.



Installieren oder Entfernen der Batterie

1. Achten Sie darauf, dass sich der Ein/Aus-Schalter auf der Position „0“ befindet.
2. Drehen Sie die Batteriefachabdeckung in Pfeilrichtung und richten Sie sie an den Markierungen aus.
3. Ziehen Sie an der Batteriefachabdeckung, um sie zu entfernen.
4. Setzen Sie die Batterie ein.
 - Achten Sie darauf, dass Sie die Batterie richtig herum mit + und - einsetzen.




5. Richten Sie die Markierungen aus und stecken Sie den Nasen-/Ohrhaarschneider in die Batteriefachabdeckung.
6. Drehen Sie die Batteriefachabdeckung in Pfeilrichtung.



- Verwenden Sie nur eine AA LR6 alkalische Batterie.
- Sie können das Gerät etwa 1 Jahr lang mit der AA LR6 alkalischen Batterie von Panasonic verwenden.
(Wenn Sie es einmal in der Woche, für jeweils etwa 90 Sekunden verwenden (einschließlich des Waschvorgangs))
- Bitte entsorgen Sie die verbrauchten Batterien ordnungsgemäß.

Verwendung

Schneiden Ihrer Nasen- und Ohrhaare

- 1** Überprüfen Sie, dass der Waschschalterring nicht auf „“ steht.

- 2** Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten.



- 3** Stecken Sie die Spitze der Scherfolie in Ihr Nasenloch oder Ihren Ohreingang.

- Stecken Sie sie langsam hinein, sodass Ihr Nasenloch oder Ihr Ohreingang nicht verletzt werden.




- 4** Schneiden Sie die Nasen- und Ohrhaare, indem Sie das Gerät bewegen.

- Bewegen Sie es langsam, sodass Ihr Nasenloch oder Ihr Ohreingang nicht verletzt werden.

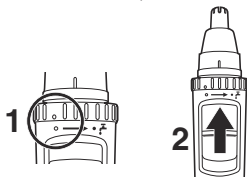
- Schneiden Sie die Nasenhaare nur am Nasen-/Ohreingang, indem Sie die Spitze (etwa 5 mm) der Scherfolie (Metallteil) verwenden.
- Es kann sein, dass nach dem Schneiden einige abgeschnittene Haare außerhalb Ihres Nasenlochs oder Ohreingangs liegen bleiben. Entfernen Sie sie mit einem Tuch oder ähnlichem.
- Die Oberfläche der Scherfolie kann während des Gebrauchs ein wenig warm werden, aber die Leistung wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Formgebung Ihrer Augenbrauen, Schnurrbart oder Bart

Mit diesem Gerät können Sie das Haar nicht auf Länge kürzen. Sie ist nicht geeignet für eine Haarlänge unterhalb von 0,5 mm.

- 1** Überprüfen Sie, dass der Waschalterring nicht auf „“ steht.

- 2** Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position „1“, um das Gerät einzuschalten.



- 3** Halten Sie die Spitze der Scherfolie gegen das Haar (Augenbrauen, Schnurrbart oder Bart), das Sie schneiden möchten.

- Drücken Sie die Scherfolie nur leicht an, sodass Sie Ihre Haut nicht verletzen.



- 4** Schneiden Sie das Haar, indem Sie das Gerät langsam entgegen den Haarwuchs bewegen.

- Die Oberfläche der Scherfolie kann während des Gebrauchs ein wenig warm werden, aber die Leistung wird dadurch nicht beeinträchtigt.

Reinigung Ihres Haarschneiders

Es gibt 3 Arten, wie Sie das Gerät reinigen können: „Strahlreinigung“, „Wasserreinigung“, und „Bürstenreinigung“.

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.

Wasserreinigung


Hinweise

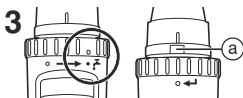
- Verwenden Sie keine Küchenreinigungsmittel, Badezimmerreiniger, Toilettenreinigungsmittel oder heißes Wasser. Dies könnte sonst zu Fehlfunktionen führen.
- Die Batteriefachabdeckung sollte nicht abgenommen werden, da dies der wasserdichten Konstruktion des Geräts schadet.

1. Befeuchten Sie die Scherfolie mit Wasser und tragen Sie Handseife oder flüssiges Reinigungsmittel auf (optional).
2. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position „1“ und lassen Sie es etwa 10 Sekunden lang schäumen.



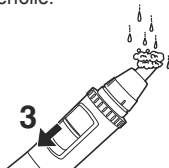
Strahlreinigung

3. Richten Sie den Waschschartering auf „“ aus.
 - Der Wasserausgang (a) öffnet sich.



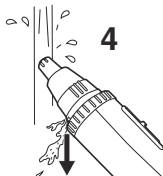
Wasserreinigung

3. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position „0“ und entfernen Sie die Scherfolie.

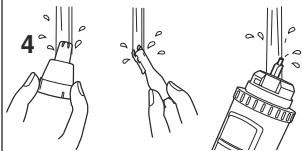


4. Während sich der Ein/Aus-Schalter immer noch auf der Position „1“ befindet, stecken Sie die Spitze der Scherfolie in das Wasser und spülen Sie sie sorgfältig ab.

- Das Wasser wird an der Seite des Geräts herausgespritzt.

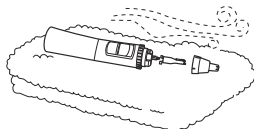


4. Spülen Sie es unter fließendem Wasser ab.



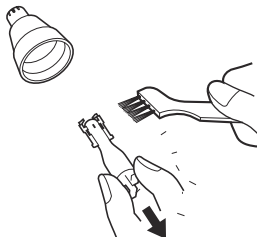
5. Wischen Sie das Wasser mit einem Handtuch oder Ähnlichem ab und lassen Sie das Gerät an der Luft trocknen.

- Es trocknet schneller, wenn die Scherfolie entfernt wird.



Bürstenreinigung

1. Achten Sie darauf, dass sich der Ein/Aus-Schalter auf der Position „0“ befindet.
2. Entfernen Sie die Scherfolie und bürsten Sie mit der Reinigungsbürste vorsichtig die Schnittreste auf dem Schermesser und der Scherfolie ab.
3. Bringen Sie die Scherfolie wieder an.



Bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen

Überprüfen Sie bitte Folgendes:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Verringerte Schnittleistung	▶ Deformation der Klinge	▶ Ersetzen Sie die Scherteile.
	▶ Verschleiß des Scherteile (Richtlinie für den Austausch des Schermeile: etwa 3 Jahre)	
	▶ Batterie ist ausgelaufen.	▶ Ersetzen Sie die Batterie.
Es gibt einen unangenehmen Geruch.	▶ Das Schermesser ist verschmutzt.	▶ Reinigen Sie das Schermesser.
Die Klinge bewegt sich nicht/dreht sich nicht gleichmäßig.		

Deutsch

Ersetzen der Scherteile

Um immer eine scharfe Schnittleistung zu gewährleisten, wird empfohlen, die Scherteile etwa alle 3 Jahre zu ersetzen.

Wenn Sie die Scherteile austauschen, ersetzen Sie gleichzeitig sowohl die Scherfolie als auch das Schermesser.

SPEZIFIKATIONEN

Modellnr.	ER-GN30
Stromquelle	AA LR6 alkalische Trockenzellen-Batterie (wird separat verkauft)
Durch die Luft übertragener akustischer Lärm	51 (dB (A) bei 1 pW)

Dieses Produkt ist nur für die haushaltsübliche Verwendung bestimmt.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde Ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.

Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Merci d'avoir choisi une Tondeuse pour poils du visage et du nez Panasonic. Prière de lire toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil, pour assurer son bon fonctionnement.

Ces consignes de sécurité sont fournies pour vous informer sur le fonctionnement sûr et correct de cet appareil de sorte que vous puissiez éviter de vous blesser, de blesser quelqu'un d'autre ou encore d'occasionner des dommages matériels. Les consignes de sécurité sont définies comme suit.


ATTENTION:


Cela indique «un contenu pouvant provoquer la mort ou de graves blessures».

PRÉCAUTION:

Cela indique «un contenu pouvant provoquer des blessures ou dégâts matériels».

Symboles de consignes de sécurité

 Un cercle et une barre oblique symbolisent des actions ou comportements interdits.

 Un cercle solide indique des actions obligatoires et les instructions à suivre pour un fonctionnement en toute sécurité.

ATTENTION

Obligatoire!

• Tenir hors de portée des très jeunes enfants et des nourrissons.

La non observation de cela pourrait entraîner des accidents ou des problèmes tels que l'ingestion accidentelle des accessoires ou des pièces pouvant être démontées.

PRÉCAUTION

Obligatoire!

• Vérifiez qu'il n'y a ni déformations ni dommages sur le couteau avant de l'utiliser.

Vous pourriez vous blesser la peau en cas de dommages ou de déformations sur l'appareil.

• Toujours suivre les précautions imprimées sur la pile.

• Vérifiez les polarités de la pile et installez-la correctement.

• Enlever immédiatement la pile lorsqu'elle est complètement épuisée.

- **Enlevez la pile quand vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.**
- **Utilisez la pile jusqu'à la date de péremption.**
Le non-respect de cette consigne peut engendrer une surchauffe de l'appareil ou une explosion de la pile, une blessure ou une contamination de l'environnement due à une fuite.

Interdit

- **N'appuyez pas sur le couteau avec une force excessive ou ne l'insérez pas trop profondément dans votre cavité nasale/auditive.**
Vous pourriez vous blesser la cavité nasale/auditive.
- **Ne pas soumettre le couteau à un impact, ou appuyer sur le couteau avec une force excessive.**
Vous pourriez vous blesser la peau en cas de dommages ou de déformations sur l'appareil.
Agir ainsi peut émauser le couteau ou causer un dysfonctionnement.
- **Ne touchez pas le couteau du couteau intérieur (partie métallique) avec le doigt.**
Vous pourriez vous blesser le doigt.
- **Ne démontez pas la pile ou ne la jetez pas au feu. Ne court-circuitiez pas la pile.**

Ne démontez pas!

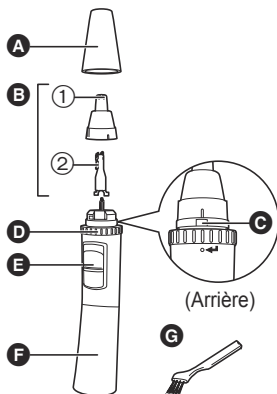
- **Ne modifiez jamais l'appareil. De plus, ne le démontez ou réparez pas.**
Vous risqueriez de vous blesser. Contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service après-vente agréé.

Remarques

- **Ne laissez pas l'appareil sous l'eau, dans un endroit humide ou un endroit où la température est élevée.**
Cela pourrait causer des dysfonctionnements.
- **En cas de nettoyage à l'eau, ne pas utiliser d'eau salée ou d'eau chaude. Ne pas immerger la tondeuse pendant une période prolongée.**
- **Nettoyer le boîtier uniquement avec un tissu imbibé d'eau courante ou d'eau courante savonneuse. Ne pas utiliser de solvant, d'essence, d'alcool ou d'autres produits chimiques.**
- **Cet appareil n'est pas conçu pour l'utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles ne bénéficient d'une supervision ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

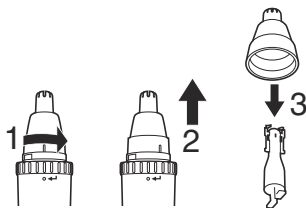
Identification des pièces

- A** Capuchon protecteur
- B** Couteau
 - ① Couteau extérieur
 - ② Couteau intérieur
- C** Sortie d'eau
- D** Anneau de commutation de lavage
- E** Commutateur d'alimentation [0/1]
- F** Cache du logement de la pile
- G** Brosse de nettoyage



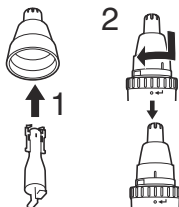
Comment enlever le couteau

1. Faites pivoter le couteau extérieur dans la direction de la flèche, et alignez les marques.
2. Tirer pour enlever le couteau extérieur.
3. Séparez le couteau intérieur du couteau extérieur avec précaution.



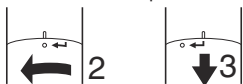
Comment monter le couteau

1. Insérez lentement le couteau intérieur directement le long de la surface intérieure du couteau extérieur.
2. Alignez le couteau extérieur avec la marque, et faites-le pivoter dans la direction de la flèche jusqu'à ce qu'il fasse un petit bruit.

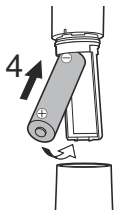


Installer ou remplacer la pile

1. Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est en position «0».
2. Faites pivoter le cache du logement de la pile dans la direction de la flèche, et alignez les marques.
3. Tirer pour enlever le cache du logement de la pile.



4. Insérez la pile.
 - Veuillez à insérer la pile avec le + et le - correctement orientés.



5. Alignez les marques et insérez le corps principal dans le cache du logement de la pile.
6. Faites pivoter le cache du logement de la pile dans la direction de la flèche.



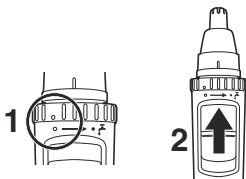
- Utilisez uniquement une pile alcaline AA LR6.
- Vous pouvez utiliser l'appareil pendant environ 1 an avec la pile alcaline AA LR6 Panasonic. (Pour une utilisation hebdomadaire, 90 secondes à chaque fois (opération lavage incluse))
- Veuillez vous débarrasser de la pile d'une manière appropriée.

Utilisation

Couper vos poils de nez et d'oreilles

1 Vérifiez que l'anneau de commutation de lavage n'est pas réglé sur «**🚿**».

2 Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «**1**» pour mettre en marche l'appareil.



3 Insérez la pointe du couteau extérieur dans votre narine ou votre cavité auditive.

- Insérez-le doucement de manière à ne pas vous blesser la narine ou la cavité auditive.




4 Coupez les poils de nez ou de l'oreille en bougeant l'appareil.

- Bougez-le doucement de manière à ne pas vous blesser la narine ou la cavité auditive.

- Coupez uniquement les poils de narine se situant à l'entrée en utilisant la pointe (env. 5 mm) du couteau extérieur (partie métallique).
- Quelques poils coupés peuvent rester à l'intérieur de votre narine ou cavité auditive, donc enlevez-les en utilisant un tissu ou quelque chose de semblable.
- La surface du couteau extérieur peut chauffer légèrement pendant l'utilisation, mais la performance n'en sera pas affectée.

Peaufiner vos sourcils, moustache, ou barbe

Vous ne pouvez pas couper les poils à longueur avec cet appareil. Ne convient pas aux poils inférieurs à 0,5 mm.

1 Vérifiez que l'anneau de commutation de lavage n'est pas réglé sur «  ».

2 Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «1» pour mettre en marche l'appareil.



3 Placez la pointe du couteau extérieur contre les poils (sourcils, moustache, ou barbe) que vous aimeriez couper.

- Appuyer doucement sur le couteau extérieur pour ne pas vous blesser la peau.



4 Coupez les poils en le déplaçant lentement dans la direction opposée à la pousse des poils.

- La surface du couteau extérieur peut chauffer légèrement pendant l'utilisation, mais la performance n'en sera pas affectée.

Nettoyer

Nettoyage de votre tondeuse

Il y a 3 manières de nettoyer l'appareil: «Nettoyage par jet», «Nettoyage à l'eau», et «Nettoyage à la brosse».

Il est recommandé de procéder au nettoyage après chaque utilisation.

Nettoyage à l'eau


Remarques

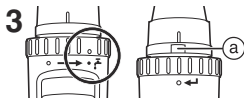
- Ne pas utiliser de détergents pour cuisine, de nettoyants pour salle de bains, de détergents pour toilette ou de l'eau chaude. Cela pourrait causer des dysfonctionnements.
- Le cache du logement de la pile ne doit jamais être retiré car cela affecterait l'étanchéité de la construction de l'appareil.

1. Mouiller le couteau extérieur avec de l'eau, et appliquer du savon pour les mains ou une lotion lavante (facultatif).
2. Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «1», et laissez-le mousser pendant environ 10 secondes.



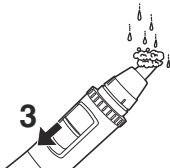
Nettoyage par jet

3. Alignez l'anneau de commutation de lavage sur «». • La sortie d'eau (a) s'ouvre.



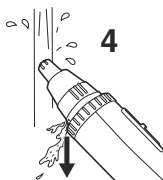
Nettoyage à l'eau

3. Faites glisser le commutateur d'alimentation sur la position «0» et enlevez le couteau.

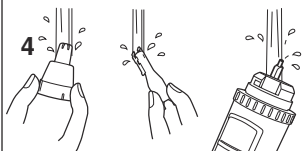


4. Avec le commutateur d'alimentation toujours réglé sur la position «1», placez la pointe du couteau dans l'eau et rincez minutieusement.

- L'eau va gicler par le dos de l'appareil, donc pointez-le vers le bas pour ne pas mouiller autour de vous.

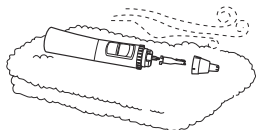


4. Rincez à l'eau courante.



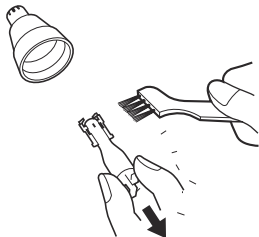
5. Enlevez l'eau avec une serviette ou quelque chose de semblable, et laissez-le sécher naturellement.

- Il va sécher plus vite si le couteau est enlevé.



Nettoyage à la brosse

1. Assurez-vous que le commutateur d'alimentation est en position «0».
2. Enlever le couteau, et brosser légèrement les poils coupés sur le couteau intérieur et le couteau extérieur en utilisant la brosse de nettoyage.
3. Attachez le couteau.



Avant de demander réparation

Veillez vérifier les points suivants:

Problème	Cause possible	Action
La performance de coupe a diminué.	▶ Déformation du couteau.	▶ Remplacez le couteau.
	▶ Usure dans le couteau. (Indication pour remplacer le couteau: env. 3 ans)	
	▶ La pile est vide.	▶ Remplacez la pile.
Il y a une odeur étrange.	▶ Couteau intérieur non nettoyé.	▶ Nettoyez le couteau intérieur.
Le couteau ne bouge/pivote pas bien.		

Français

Couteau de rechange

Pour maintenir une bonne performance de coupe, il est recommandé de remplacer le couteau tous les 3 ans environ.

Lorsque vous remplacez le couteau, remplacez à la fois le couteau extérieur et le couteau intérieur en même temps.

SPÉCIFICATIONS

Modèle n°	ER-GN30
Source d'alimentation	Pile sèche alcaline AA LR6 (vendue séparément)
Bruit produit	51 (dB (A) référence 1 pW)

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

Français

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement.

Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Grazie per aver scelto un Rifinitore per i peli del naso e del viso Panasonic. Si prega di leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

Precauzioni di sicurezza

Per garantire il corretto funzionamento di questo apparecchio, si prega di leggere attentamente tutte le precauzioni di sicurezza prima dell'uso. Queste precauzioni di sicurezza vengono fornite per spiegare il corretto e sicuro funzionamento di questo apparecchio al fine di evitare infortuni all'utente e ad altre persone nonché danni a locali. Riportiamo di seguito le precauzioni di sicurezza.

AVVERTENZA:


Indica "contenuti che possono causare morte o lesioni gravi".

ATTENZIONE:

Indica "contenuti che possono causare lesioni o danni materiali".

Simboli delle precauzioni di sicurezza

 Un cerchio con una barra indica azioni e comportamenti proibiti.

 Un cerchio pieno indica azioni e istruzioni obbligatorie da seguire per un funzionamento sicuro.

AVVERTENZA

Obbligatorio!

- **Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

La mancata osservanza di questa indicazione può comportare incidenti o problemi, come l'ingestione accidentale degli accessori o della parti smontabili.

ATTENZIONE

Obbligatorio!

- **Verificare che la lama non sia deformata o danneggiata prima dell'uso.** Deformazioni o danni alla lama, se presenti, potrebbero causare lesioni alla pelle.
- **Attenersi sempre alle precauzioni riportate sulla batteria.**
- **Verificare i poli della batteria e installarla correttamente.**
- **Rimuovere immediatamente la batteria una volta esaurita.**
- **Rimuovere la batteria se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.**
- **Utilizzare la batteria entro la data di scadenza consigliata.**

L'utilizzo oltre la scadenza potrebbe causare surriscaldamento o esplosione della batteria, infortuni o contaminazione degli ambienti circostanti a causa della fuoriuscita di acido.

Proibito

- **Non spingere la lama con forza eccessiva e non inserirla troppo in profondità nelle narici/orecchie.**
Ciò potrebbe causare lesioni a narici/orecchie.
- **Non sottoporre la lama a urti e non esercitare una pressione eccessiva sulla lama.**
Deformazioni o danni alla lama, se presenti, potrebbero causare lesioni alla pelle.
Ciò potrebbe spuntare la lama o causarne il malfunzionamento.
- **Non toccare la lama della lama interna (parte metallica) con le dita.**
Ciò potrebbe provocare lesioni alle dita.
- **Non smontare la batteria e non gettarla nel fuoco. Non provocare il corto circuito della batteria.**

Non smontare!

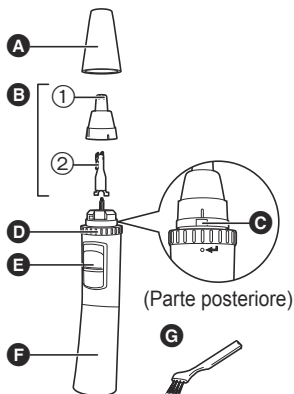
- **Non alterare il dispositivo, né smontarlo o ripararlo.**
Ciò potrebbe causare infortuni. Per le riparazioni contattare il negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio oppure il centro di assistenza autorizzato.

Nota

- **Non lasciare l'apparecchio nell'acqua, in un luogo umido o in un luogo con temperature elevate.**
Ciò potrebbe causarne il malfunzionamento.
- **Se si pulisce il tagliapeli con acqua, non utilizzare acqua salata o acqua calda. Non immergere il tagliapeli in acqua per un lungo periodo di tempo.**
- **Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno morbido leggermente inumidito con acqua corrente o acqua corrente saponata. Non utilizzare diluente, benzina, alcol o altre sostanze chimiche.**
- **Questo apparecchio non è stato ideato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, se non sotto lo stretto controllo o previa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sempre sotto lo stretto controllo di un adulto, per evitare che facciano un utilizzo errato dell'apparecchio.**

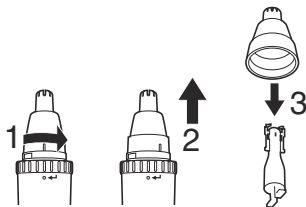
Identificazione Parti

- A** Cappuccio di protezione
- B** Lama
 - ① Lama esterna
 - ② Lama interna
- C** Scarico acqua
- D** Anello di apertura per il lavaggio
- E** Interruttore di accensione [0/1]
- F** Coperchio batteria
- G** Spazzolino per la pulizia



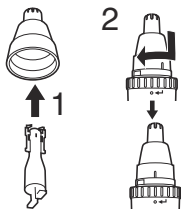
Come rimuovere la lama

1. Ruotare la lama esterna nella direzione indicata dalla freccia e allineare i simboli.
2. Tirare per rimuovere la lama esterna.
3. Separare con estrema attenzione la lama interna dalla lama esterna.



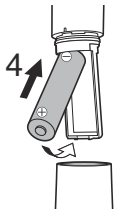
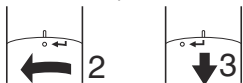
Come fissare la lama

1. Inserire delicatamente la lama interna direttamente lungo la superficie interna della lama esterna.
2. Allineare la lama esterna al simbolo e ruotarla nella direzione della freccia fino a quando si avvertirà uno scatto.

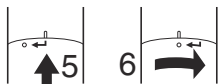


Installazione o sostituzione della batteria

1. Assicurarsi che l'interruttore di accensione si trovi in posizione "0".
2. Ruotare il coperchio batteria nella direzione indicata dalla freccia e allineare i simboli.
3. Tirare per rimuovere il coperchio batteria.
4. Inserire la batteria.
 - Fare attenzione a inserire la batteria con i poli + e - correttamente orientati.



5. Allineare i simboli e inserire il corpo principale nel coperchio batteria.
6. Ruotare il coperchio batteria nella direzione indicata dalla freccia.

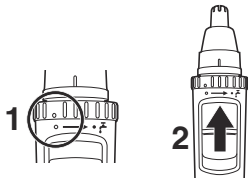


- Utilizzare solo batterie alcaline AA LR6.
- Si può utilizzare l'apparecchio per circa 1 anno se vengono impiegate batterie alcaline AA LR6 Panasonic.
(Se l'apparecchio viene utilizzato una volta a settimana, per 90 secondi a sessione (compresa l'operazione di lavaggio))
- Si prega di provvedere al corretto smaltimento della batteria esaurita.

Utilizzo

Tagliare i peli del naso e delle orecchie

- 1 Verificare che l'anello di apertura per lavaggio non sia posizionato su "0".
- 2 Far scivolare l'interruttore di accensione sulla posizione "1" per accendere l'apparecchio.



3 Inserire la punta della lama esterna nella narice o nell'orecchio.

- Inserirla lentamente per non provocare lesioni nel naso o nell'orecchio.



4 Tagliare i peli del naso e orecchio muovendo l'apparecchio.


- Muovere lentamente l'apparecchio per non provocare lesioni al naso o all'orecchio.

- Tagliare soltanto i peli situati all'ingresso della narice utilizzando la punta (circa 5 mm) della lama esterna (parte metallica).
- Dopo il taglio, alcuni residui di peli potrebbero rimanere all'interno della narice o dell'orecchio; rimuoverli utilizzando un fazzoletto o qualcosa di simile.
- La superficie della lama esterna potrebbe surriscaldarsi leggermente durante l'utilizzo, ma ciò non ne comprometterà le prestazioni.

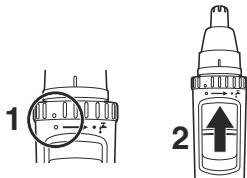
Rifinire sopracciglia, baffi o barba

Con questo apparecchio non è possibile tagliare i peli nel senso della lunghezza.

Non adatta per peli di lunghezza inferiore a 0,5 mm.

1 Verificare che l'anello di apertura per il lavaggio non sia posizionato su “”.

2 Far scivolare l'interruttore di accensione sulla posizione “1” per accendere l'apparecchio.



3 Posizionare la punta della lama esterna contro i peli (di sopracciglia, baffi o barba) che si desidera tagliare.

- Premere delicatamente la lama esterna per non causare lesioni alla pelle.



4 Tagliare i peli muovendo lentamente la lama esterna nella direzione opposta al senso di crescita del pelo.

- La superficie della lama esterna potrebbe surriscaldarsi leggermente durante l'utilizzo, ma ciò non ne comprometterà le prestazioni.

Pulizia

Pulizia del tagliapeli

Ci sono 3 modi per pulire l'apparecchio: "Pulizia con getto d'acqua a pressione", "Pulizia con acqua" e "Pulizia con spazzolino".

Si consiglia di pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

Pulizia con acqua

Note

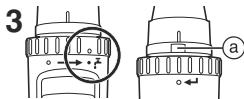
- Non utilizzare detersivi per cucina, prodotti per la pulizia del bagno, detersivi per WC o acqua calda. Ciò potrebbe causare il malfunzionamento dell'apparecchio.
- Il coperchio batteria non dev'essere rimosso, in quanto ciò potrebbe danneggiare la struttura a tenuta d'acqua dell'apparecchio.

1. Bagnare la lama esterna con acqua e applicare del detergente per mani o del sapone (facoltativi).
2. Far scivolare l'interruttore di accensione in posizione "1" e insaponare per circa 10 secondi.



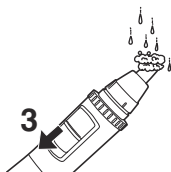
Pulizia con getto d'acqua a pressione

3. Allineare l'anello di apertura per lavaggio a "☰".
- Lo scarico acqua (a) si aprirà.



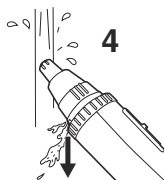
Pulizia con acqua

3. Far scivolare l'interruttore di accensione sulla posizione "0" e rimuovere la lama.

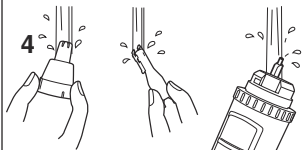


4. Con l'interruttore di accensione sempre posizionato su "1", passare la punta della lama sotto l'acqua e risciacquare abbondantemente.

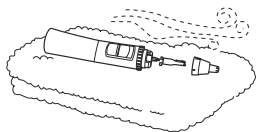
- L'acqua uscirà dal retro dell'apparecchio, quindi posizionarlo rivolto verso il basso per non bagnare le parti circostanti.



4. Risciacquare sotto l'acqua corrente.

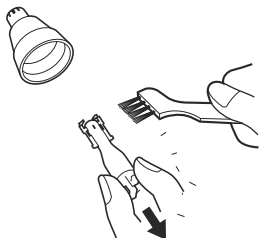


5. Eliminare le gocce d'acqua con un asciugamano o altro panno simile e lasciare asciugare naturalmente.
- Si asciugherà più velocemente con la lama rimossa.



Pulizia con spazzolino

1. Assicurarsi che l'interruttore di accensione si trovi in posizione "0".
2. Rimuovere la lama ed eliminare delicatamente i residui di peli sulla lama interna e sulla lama esterna utilizzando lo spazzolino per la pulizia.
3. Fissare la lama.



Prima di richiedere una riparazione

Si prega di verificare quanto segue:

Italiano

Problema	Possibili cause	Soluzioni
La capacità di taglio si è ridotta.	▶ Deformazione della lama	▶ Sostituire la lama.
	▶ Logoramento della lama (Consigli per la sostituzione della lama: circa ogni 3 anni).	
Si avverte un odore strano.	▶ La batteria si è scaricata.	▶ Sostituire la batteria.
	▶ La lama interna non è pulita.	▶ Pulire la lama interna.
La lama non si muove/ruota regolarmente.		

Sostituzione della lama

Per mantenere la capacità di taglio, si consiglia di sostituire la lama approssimativamente ogni 3 anni.

Quando si sostituisce la lama, è necessario sostituire contemporaneamente la lama esterna e la lama interna.

SPECIFICHE

Modello n.	ER-GN30
Alimentazione	Batteria alcalina a secco AA LR6 (venduta separatamente)
Rumore acustico nell'aria	51 (dB (A) re 1 pW)

Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore

locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino. In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Wij danken u voor de aankoop van een Panasonic Neus & gezichtshaartrimmer. Lees voor gebruik alle aanwijzingen.

Veiligheidsmaatregelen

Lees voor gebruik alstublieft zorgvuldig de veiligheidsmaatregelen voor de juiste werking van dit apparaat.

Deze veiligheidsmaatregelen geven u instructies om dit apparaat goed en veilig te gebruiken, zodat u verwondingen aan uzelf en aan anderen kunt voorkomen, alsmede schade aan apparatuur. De veiligheidsmaatregelen zijn als volgt gedefinieerd.


WAARSCHUWING:


Dit duidt op "inhoud dat ernstig letsel of de dood kan veroorzaken".

LET OP:

Dit duidt op "inhoud dat letsel of schade aan voorwerpen kan veroorzaken".

Veiligheidssymbolen

 Een cirkel en schuine streep symboliseren verboden handelingen en gedragingen.

 Een zwarte cirkel duidt op verplichte handelingen en instructies die voor een veilige bediening opgevolgd moeten worden.

WAARSCHUWING

Verplicht!

• **Buiten bereik van kleine kinderen houden.**

Nalaten hiervan kan leiden tot ongelukken of problemen, zoals het per ongeluk doorslikken van de toebehoren of de onderdelen die losgekoppeld kunnen worden.

LET OP

Verplicht!

• **Controleer voor gebruik het mesje op vervorming of beschadiging.**

U kunt uw huid verwonden als het mesje beschadigd of vervormd is.

• **Volg altijd de waarschuwingen die op de batterij staan afgedrukt.**

• **Controleer de polen van de batterij en plaats deze op de juiste manier.**

• **Verwijder de batterij onmiddellijk wanneer deze leeg is.**

• **Verwijder de batterij wanneer het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden.**

• **Gebruik de batterij voor de aanbevolen "gebruiken voor"-datum.**

Nalaten hiervan kan leiden tot oververhitting of explosie van de batterij, letsel, of vervuiling van de omgeving door lekkage.

Verboden

- **Druk niet met te veel kracht op het mesje en steek het ook niet te diep in uw neus- of oorgaten.**

Hierdoor kan letsel aan uw oor- of neusgaten ontstaan.

- **Stel het mesje niet bloot aan een klap, en druk niet met te veel kracht op het mesje.**

U kunt uw huid verwonden als het mesje beschadigd of vervormd is.

Dit kan er anders toe leiden dat het mesje bot wordt of niet meer gebruikt kan worden.

- **Raak het mesje van het binnenmesje (metalen gedeelte) niet met uw vingers aan.**

Hierdoor kan letsel aan uw vingers ontstaan.

- **Haal de batterij niet uit elkaar en gooi deze ook niet in een vuur.**

- **Veroorzaak geen kortsluiting met de batterij.**

Haal de batterijen niet uit elkaar!

- **Wijzig het apparaat nooit. Haal het apparaat ook niet uit elkaar en repareer het ook niet zelf.**

Dit kan leiden tot verwondingen. Neem voor reparatie contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht, of een erkend servicecentrum.

Opmerkingen

- **Laat het apparaat niet achter onder water, in een vochtige ruimte, of in een ruimte met een hoge temperatuur.**

Hierdoor kunnen storingen ontstaan.

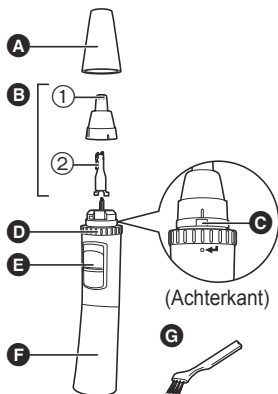
- **Gebruik geen zout water of heet water wanneer u de tondeuse met water reinigt. Laat de tondeuse niet langdurig in water ondergedompeld.**

- **Reinig de behuizing alleen met een zachte doek die enigszins bevochtigd is met kraanwater of kraanwater met zeep. Gebruik geen thinner, benzine, alcohol of andere chemicaliën.**

- **Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan, of geïnstrueerd zijn voor het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen altijd onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat gaan spelen.**

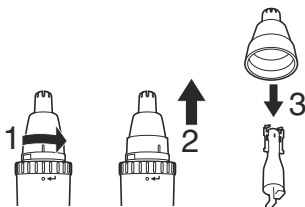
Overzicht van de onderdelen

- A** Beschermkap
- B** Mesje
 - ① Buitenmesje
 - ② Binnenmesje
- C** Waterafvoer
- D** Wasringschakelaar
- E** Stroomschakelaar [0/1]
- F** Batterijdeksel
- G** Reinigingsborsteltje



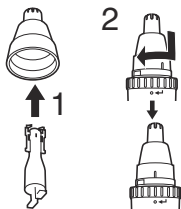
Het mesje verwijderen

1. Draai het buitenmesje in de richting van de pijl, totdat de markeringen op elkaar gericht zijn.
2. Trek aan het buitenmesje om het te verwijderen.
3. Scheid voorzichtig het binnenmesje van het buitenmesje.



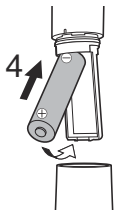
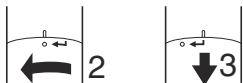
Het mesje bevestigen

1. Steek het binnenmesje langzaam recht langs de binnenkant van het buitenmesje.
2. Richt het buitenmesje op de markering, en draai het in de richting van de pijl totdat het klikt.



De batterij plaatsen of vervangen

1. Zorg dat de stroomschakelaar in de stand "0" staat.
2. Draai de batterijdeksel in de richting van de pijl, totdat de markeringen op elkaar gericht zijn.
3. Trek aan de batterijdeksel om deze te verwijderen.
4. Plaats de batterij.
 - Wees voorzichtig dat de batterij op de juiste manier met de + en - wordt geplaatst.



5. Richt de markeringen op elkaar en plaats de hoofdbehuizing in de batterijdeksel.
6. Draai de batterijdeksel in de richting van de pijl.

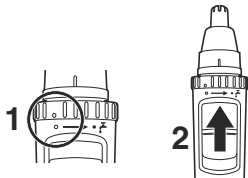


- Gebruik alleen een AA LR6 alkaline-batterij.
- U kunt het apparaat ongeveer 1 jaar gebruiken met de Panasonic AA LR6 alkaline-batterij.
(Bij gebruik van eenmaal per week, 90 seconden per keer (inclusief wassen))
- Gooi de batterij alstublieft op gepaste wijze weg.

Gebruik

De neus- en oorhaartjes knippen

- 1 Controleer of de wasringschakelaar niet op "I" staat.
- 2 Schuif de stroomschakelaar naar de stand "1" om het apparaat aan te zetten.



3 Steek het uiteinde van het buitenmesje in uw neus- of oorgat.

- Steek het er langzaam in om uw neus- of oorgat niet te verwonden.



4 Knip het neus- en oorhaar door het apparaat te bewegen.

- Beweeg het langzaam om uw neus- of oorgat niet te verwonden.

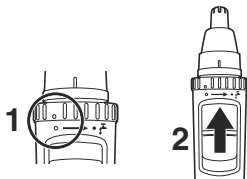
- Knip met het uiteinde van het buitenmesje (metalen gedeelte) (ongeveer 5 mm), alleen de neushaartjes rondom de neusopening.
- Sommige haartjes blijven na het knippen achter in uw neus- of oorgat. Die kunt u met behulp van een zakdoekje of vergelijkbaar verwijderen.
- Het oppervlak van het buitenmesje kan tijdens gebruik enigszins warm worden, maar dat heeft geen invloed op het resultaat.

De contouren van uw wenkbrauwen, snor of baard bijwerken

Met dit apparaat kunt u het haar niet op lengte knippen. Het is niet geschikt voor haren korter dan 0,5 mm.

1 Controleer of de wasringschakelaar niet op “” staat.

2 Schuif de stroomschakelaar naar de stand “1” om het apparaat aan te zetten.



3 Plaats het uiteinde van het buitenmesje tegen het haar (wenkbrauwen, snor, of baard) dat u wilt bijwerken.

- Druk het buitenmesje zachtjes tegen het haar om de huid niet te verwonden.



4 Knip het haar door het buitenmesje langzaam tegen de haargroei in te bewegen.

- Het oppervlak van het buitenmesje kan tijdens gebruik enigszins warm worden, maar dat heeft geen invloed op het resultaat.

Reinigen

Uw tondeuse reinigen

Er zijn 3 manieren om het apparaat te reinigen: "Drukwasreiniging", "Waterwasreiniging", en "Borstelreiniging".

Het wordt aanbevolen om de tondeuse na elk gebruik te reinigen.

Waterwasreiniging

Opmerkingen

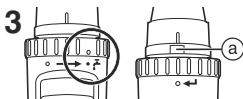
- Gebruik geen keukenreinigers, badkamerreinigers, toiletreinigers, of heet water. Hierdoor kunnen storingen ontstaan.
- Het batterijdeksel mag niet worden losgemaakt omdat dit de waterbestendige constructie van het apparaat kan beïnvloeden.

1. Maak het buitenmesje nat met water, en breng wat handzeep of reinigingsvloeistof (optioneel) aan.
2. Schuif de stroomschakelaar naar de stand "1", en laat het ongeveer 10 seconden schuimen.



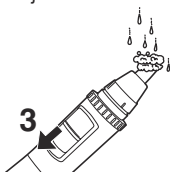
Drukwasreiniging

3. Richt de wasringschakelaar op "F".
- De waterafvoer (a) wordt geopend.



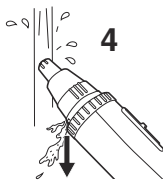
Waterwasreiniging

3. Schuif de stroomschakelaar naar de stand "0", en verwijder het mesje.

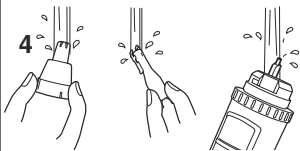


4. Plaats, met de stroomschakelaar nog steeds in de stand "1", het uiteinde van het mesje in water, en spoel het grondig af.

- Het water spuit er aan de achterkant van het apparaat uit, dus richt het naar beneden om de omgeving niet nat te maken.

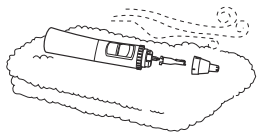


4. Afspoelen onder stromend water.



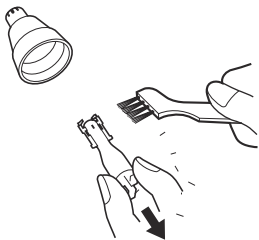
5. Veeg met een handdoek of vergelijkbaar het water eraf, en laat het op natuurlijke wijze drogen.

- Het droogt sneller met het mesje verwijderd.



Borstelreiniging

1. Zorg dat de stroomschakelaar in de stand "0" staat.
2. Verwijder het mesje, en borstel de haartjes zachtjes van het binnenmesje en het buitenmesje af met het reinigingsborsteltje.
3. Bevestig het mesje.



Voordat u om reparatie vraagt

Controleer alstublieft eerst het volgende:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
De knipprestaties lopen terug.	▶ Vervorming van het mesje	▶ Vervang het mesje.
	▶ Slijtage van het mesje (Richtlijn voor het vervangen van het mesjes: ongeveer 3 jaar)	
	▶ Batterij is leeg.	▶ Vervang de batterij.
Er hangt een vreemde geur.	▶ Binnenmesje is niet gereinigd.	▶ Reinig het binnenmesje.
Het mesje beweegt niet/draait niet soepel.		

Nederlands

Vervangend mesje

Om scherp te kunnen blijven knippen, wordt aanbevolen om het mesje ongeveer elke 3 jaar te vervangen.

Vervang tijdens het vervangen van het mesje, zowel het buitenmesje als het binnenmesje op hetzelfde moment.

SPECIFICATIES

Modelnr.	ER-GN30
Stroomvoorziening	AA LR6 alkaline droge-cel batterij (afzonderlijk verkocht)
Door de lucht verspreid akoestisch geluid	51 (dB (A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool betekent in Europa dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. In Nederland kunt u uw producten bij uw winkelier inleveren bij de aanschaf van een vergelijkbaar nieuw product.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelingspunt of raadpleeg www.nvmp.nl, www.ictoffice.nl of www.stibat.nl.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

Neem voor het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur contact op met uw leverancier voor verdere informatie.

Informatie over verwijdering van afval in landen buiten de Europese Unie

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

Neem wanneer u dit product wilt weggooien, contact op met de lokale overheid of uw leverancier en vraag wat de juiste verwijderingsmethode is.

Gracias por escoger un recortador de pelo para nariz y cara de Panasonic. Por favor, lea todas las instrucciones antes de utilizarla.

Precauciones de seguridad

Para garantizar el funcionamiento correcto de este aparato, por favor, lea atentamente todas las precauciones de seguridad antes de utilizarlo. Estas precauciones de seguridad tienen como objetivo instruirle sobre el funcionamiento correcto y seguro de este aparato, de modo que se pueda evitar que usted u otras personas sufran lesiones o que se produzcan daños materiales. Las precauciones de seguridad se definen del modo siguiente.



ADVERTENCIA:

Este símbolo indica "contenido que puede causar muerte o lesiones severas".



PRECAUCIÓN:

Este símbolo indica "contenido que puede causar lesiones o daños a la propiedad".

Símbolos de las precauciones de seguridad

- Un círculo con una barra diagonal simbolizan acciones y comportamientos prohibidos.
- Un círculo sólido denota acciones e instrucciones obligatorias que deben ser seguidas para un funcionamiento seguro.



ADVERTENCIA



¡Obligatorio!

- **Mantener fuera del alcance de los niños.**
Dejar de hacerlo podría resultar en accidentes o problemas, como ser la ingestión accidental de los accesorios o las piezas que pueden ser desmontadas.



PRECAUCIÓN



¡Obligatorio!

- **Compruebe si la cuchilla está deformada o dañada antes del uso.**
Puede sufrir lesiones en la piel si hay daños o deformaciones.
- **Siga siempre las precauciones impresas en la batería.**
- **Compruebe las polaridades de la batería e instálela correctamente.**
- **Extraiga la batería inmediatamente cuando esté agotada.**
- **Retire la batería cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado.**
- **Utilice la batería hasta la fecha de caducidad recomendada.**
Si no lo hace, la batería puede sobrecalentarse o explotar, usted puede sufrir lesiones o puede contaminarse la zona circundante debido a las fugas.

Prohibido

- **No presione la cuchilla con excesiva fuerza ni la inserte a demasiada profundidad en la fosa nasal/cavidad auditiva.**
Si lo hace puede sufrir lesiones en la fosa nasal/cavidad auditiva.
- **No someta la cuchilla a golpes ni ejerza una presión excesiva sobre la cuchilla.**
Puede sufrir lesiones en la piel si hay daños o deformaciones.
Si lo hace, la cuchilla puede desafilarse o funcionar incorrectamente.
- **No toque la cuchilla de la cuchilla interior (parte metálica) con los dedos.**
Si lo hace, puede sufrir lesiones en los dedos.
- **No desmonte la batería ni la arroje al fuego. No ponga en cortocircuito la batería.**

¡No desmontar!

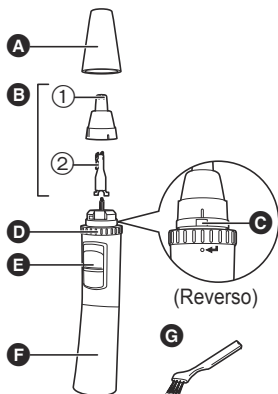
- **Nunca alterar el aparato. Tampoco desmontar o repararlo.**
Si lo hace, puede sufrir lesiones. Póngase en contacto con la tienda en la que compró el aparato o con un centro de servicio autorizado para la reparación.

Notas

- **No deje el aparato bajo el agua, en un lugar húmedo ni en un lugar con alta temperatura.**
Si lo hace, podría funcionar incorrectamente.
- **Si limpia la recortadora con agua, no utilice agua salada ni agua caliente. No sumerja la recortadora en agua durante un período de tiempo prolongado.**
- **Limpie la carcasa sólo con un paño suave ligeramente humedecido con agua corriente o agua corriente y jabón. No utilice disolvente, bencina, alcohol ni otros productos químicos.**
- **Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso del aparato por parte de una persona responsable por su seguridad. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.**

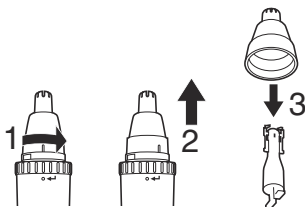
Identificación de piezas

- A** Cubierta de protección
- B** Cuchilla
 - ① Cuchilla exterior
 - ② Cuchilla interior
- C** Salida de agua
- D** Anillo conmutador de lavado
- E** Interruptor de encendido [0/1]
- F** Tapa de la batería
- G** Cepillo para limpieza



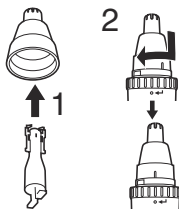
Cómo retirar la cuchilla

1. Gire la cuchilla exterior en la dirección de la flecha y alinee las marcas.
2. Tire para extraer la cuchilla exterior.
3. Separe la cuchilla interior de la cuchilla exterior con cuidado.



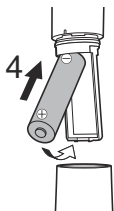
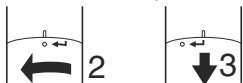
Cómo colocar la cuchilla

1. Inserte lentamente la cuchilla interior a lo largo de la superficie interior de la cuchilla exterior.
2. Alinee la cuchilla exterior con la marca y gírela en la dirección de la flecha hasta que haga clic.



Instalación o sustitución de la batería

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "0".
2. Gire la tapa de la batería en la dirección de la flecha y alinee las marcas.
3. Tire para extraer la tapa de la batería.
4. Inserte la batería.
 - Tenga cuidado de insertar la batería con los polos + y - orientados correctamente.



5. Alinee las marcas e inserte el cuerpo principal en la tapa de la batería.
6. Gire la tapa de la batería en la dirección de la flecha.

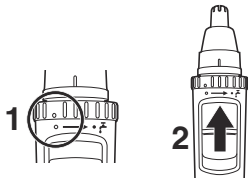


- Utilice sólo una batería alcalina LR6 AA.
- Puede utilizar el aparato durante aproximadamente 1 año con la batería alcalina LR6 AA de Panasonic.
(Cuando se utilice una vez a la semana, 90 segundos cada vez (incluida la operación de lavado))
- Por favor, deseche la batería usada de la forma apropiada.

Uso

Recorte del vello de la nariz y las orejas

- 1 Compruebe que el anillo conmutador de lavado no esté ajustado en "F".
- 2 Deslice el interruptor de encendido a la posición "1" para encender el aparato.



3 Inserte la punta de la cuchilla exterior en su fosa nasal o cavidad auditiva.

- Insértela lentamente para no causar lesiones en la fosa nasal o cavidad auditiva.



4 Para cortar el vello de la nariz y las orejas mueva el aparato.

- Muévelo lentamente para no causar lesiones en la fosa nasal o cavidad auditiva.


- Corte sólo el vello de la fosa nasal que esté alrededor de la entrada utilizando la punta (aprox. 5 mm) de la cuchilla exterior (parte metálica).
- Si quedan algunos recortes en el interior de la fosa nasal o cavidad auditiva después de la operación de corte, retírelos con un pañuelo de papel o algo similar.
- La superficie de la cuchilla exterior puede calentarse un poco durante el uso, pero esto no afectará al rendimiento.

Perfilado de las cejas, el bigote o la barba

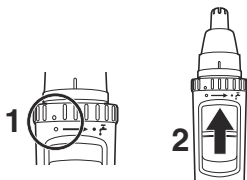
No se puede recortar el vello a medida con este aparato.

No es adecuado para el pelo menor a 0,5 mm.

Español

1 Compruebe que el anillo conmutador de lavado no esté ajustado en “”.

2 Deslice el interruptor de encendido a la posición “1” para encender el aparato.



3 Coloque la punta de la cuchilla exterior contra el vello (cejas, bigote o barba) que desee cortar.

- Presione la cuchilla exterior con suavidad para no causar lesiones en la piel.



4 Corte el vello moviéndola lentamente en contra de la dirección de crecimiento del vello.

- La superficie de la cuchilla exterior puede calentarse un poco durante el uso, pero esto no afectará al rendimiento.

Limpieza

Limpieza de la recortadora

Hay 3 formas de limpiar el aparato: "Lavado a presión", "Lavado con agua" y "Limpieza con cepillo".

Se recomienda limpiar el aparato después de cada uso.

Lavado con agua


Notas

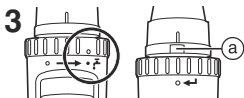
- No utilice detergentes de cocina, limpiadores de baño, detergentes de inodoro ni agua caliente. Si lo hace, el aparato puede funcionar incorrectamente.
- No se debe abrir la tapa de la batería ya que esto podría afectar a la construcción estanca al agua del aparato.

1. Moje la cuchilla exterior con agua y aplique jabón de manos o líquido limpiador (opcional).
2. Deslice el interruptor de encendido a la posición "1" y deje que haga espuma durante aproximadamente 10 segundos.



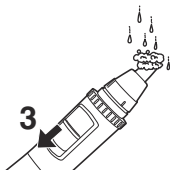
Lavado a presión

3. Alinee el anillo conmutador de lavado con “”.
- Se abrirá la salida de agua (a).



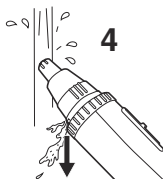
Lavado con agua

3. Deslice el interruptor de encendido a la posición “0” para retirar la cuchilla.

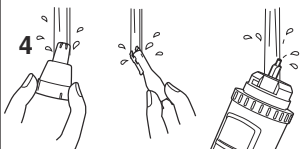


4. Con el interruptor de encendido todavía en la posición “1”, sumerja la punta de la cuchilla en agua y enjuáguela bien.

- El agua será expulsada por la parte posterior del aparato, por lo que debe apuntar hacia abajo para no mojar la zona circundante.

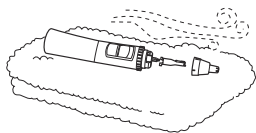


4. Enjuague bajo agua corriente.



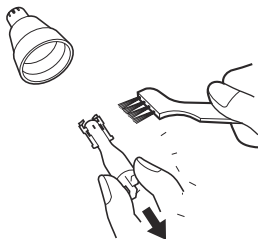
5. Limpie el agua con una toalla o algo similar y deje que se seque de forma natural.

- Se secará más rápido si se retira la cuchilla.



Limpeza con cepillo

1. Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en la posición "0".
2. Retire la cuchilla y cepille con suavidad los recortes que hayan quedado en la cuchilla interior y en la cuchilla exterior utilizando el cepillo para limpieza.
3. Coloque la cuchilla.



Antes de solicitar una reparación

Por favor, compruebe lo siguiente:

Problema	Posible causa	Acción
El rendimiento de corte ha descendido.	▶ Deformación de la cuchilla	▶ Cambie la cuchilla.
	▶ Desgaste en la cuchilla (Pauta para la sustitución de la cuchilla: aprox. 3 años)	
	▶ La batería se ha agotado.	▶ Cambie la batería.
▶ Hay un olor extraño.	▶ La cuchilla interior no está limpia.	▶ Limpie la cuchilla interior.
▶ La cuchilla no se mueve/no gira fácilmente.		

Sustitución de la cuchilla

Para mantener un buen rendimiento de corte, se recomienda cambiar la cuchilla aproximadamente cada 3 años.

Cuando cambie la cuchilla, cambie tanto la cuchilla exterior como la cuchilla interior al mismo tiempo.

ESPECIFICACIONES

N.º de modelo	ER-GN30
Fuente de alimentación	Batería seca alcalina LR6 AA (Se vende por separado)
Ruido Acústico Aéreo	51 (dB (A) ref 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la

posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Mange tak fordi du valgte en Panasonic Trimmer til næse- & ansigtshår.
Læs venligst hele vejledningen før brug.

Sikkerhedshensyn

Alle sikkerhedshensynene skal læses omhyggeligt før brug for at sikre korrekt brug af dette apparat.

Disse sikkerhedshensyn har til formål at vejlede dig i korrekt og sikker brug af dette apparat således, at du kan undgå skader på dig selv og andre samt skader på ejendele. Sikkerhedshensynene er defineret på følgende måde.

ADVARSEL:

Dette markerer "indhold der kan resultere i død eller alvorlig skade".

FORSIGTIG:

Dette markerer "indhold der kan resultere i skade eller beskadigelse af ejendele".

Symboler for sikkerhedshensyn

 En cirkel med streg symboliserer forbudte handlinger og adfærd.

 En massiv cirkel betegner obligatoriske handlinger og instruktioner som skal følges for sikker anvendelse.

ADVARSEL

Obligatorisk!

- **Skal holdes uden for børns og småbørns rækkevidde.**
Udeladelse heraf kan resultere i ulykker eller problemer, såsom utilsigtet indtagelse af tilbehøret eller de dele som kan skilles ad.

FORSIGTIG


Obligatorisk!

- **Kontroller om bladet er deformeret eller beskadiget inden brug.**
Du kan skade din hud, hvis bladet er beskadiget eller deformeret.
- **Følg altid sikkerhedsanvisningerne påskrevet batteriet.**
- **Kontroller batteriets polaritet og isæt det på korrekt vis.**
- **Fjern batteriet med det samme når det er opbrugt.**
- **Fjern batteriet når du ikke skal bruge apparatet i længere tid.**
- **Brug batteriet inden den anbefalede udløbsdato.**
Hvis dette ikke gøres, kan det forårsage overophedning eller eksplosion af batteriet, skader eller forurening af omgivelserne på grund af lækage.

Forbudt

- **Undgå at trykke for hårdt med bladet samt at føre det for dybt ind i næsebor/øregange.**
Gøres dette, kan det resultere i skader på næsebor/øregange.

- **Undgå at udsætte bladet for stød, og tryk ikke for hårdt på bladet.**
Du kan skade din hud, hvis bladet er beskadiget eller deformeret.
Gøres dette, kan det resultere i, at bladet bliver sløvt eller føre til fejlfunktion.
- **Undgå at røre ved bladet på det indre blad (metaldelen) med fingrene.**
Gøres dette, kan det resultere i skader på fingrene.
- **Batteriet må ikke skilles ad eller kastes på ild. Kortslut ikke-batteriet.**

 **Skil ikke apparatet ad!**

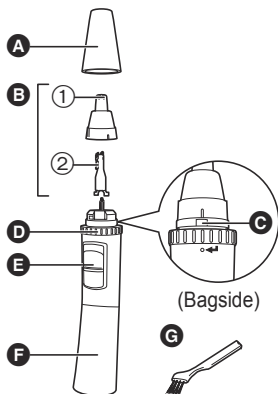
- **Modificér aldrig apparatet. Skil det ikke ad og reparer det heller ikke.**
Gøres dette, kan det resultere i skader. Kontakt butikken hvor du købte apparatet eller et autoriseret servicecenter for at få foretaget reparationer.

Noter

- **Lad ikke apparatet ligge under vand, på et fugtigt sted, eller på et sted med høje temperaturer.**
Gøres dette, kan det resultere i fejlfunktion.
- **Hvis du rengør trimmeren med vand, må du ikke bruge saltvand eller varmt vand. Lad ikke trimmeren ligge i blød i vand i længere tid.**
- **Rengør kun kabinettet med en blød klud, som er let fugtet med vand fra vandhanen eller vand fra vandhanen tilsat sæbe. Brug ikke fortynder, rensbenzin, alkohol eller andre kemikalier.**
- **Dette apparat er ikke beregnet at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner, eller med mangel på erfaring eller kendskab, medmindre de har været under opsyn eller har modtaget instruktioner omkring brug af apparatet af den person som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.**

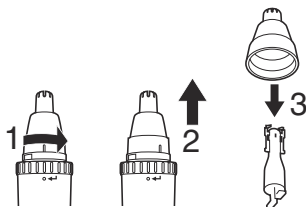
Delenes betegnelser

- A** Beskyttelseskappe
- B** Blad
 - ① Ydre blad
 - ② Indre blad
- C** Vandudgang
- D** Vaskekontaktring
- E** Afbryderknop [0/1]
- F** Batteridæksel
- G** Rengøringsbørste



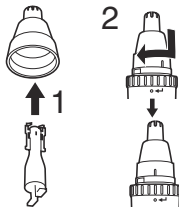
Afmontering af bladet

1. Drej det ydre blad i pilens retning og sæt mærkerne ud for hinanden.
2. Træk opad for at afmontere det ydre blad.
3. Skil forsigtigt det indre blad fra det ydre blad.



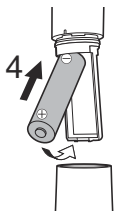
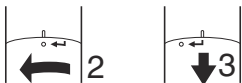
Montering af bladet

1. Før langsomt det indre blad lige ned langs det ydre blads indre overflade.
2. Sæt det ydre blad ud for mærket og drej det i pilens retning til det klikker.



Isætning og udskiftning af batteriet

1. Sørg for at afbryderknappen står i position "0".
2. Drej batteridækslet i pilens retning og stil mærkerne ud for hinanden.
3. Skub batteridækslet nedad for at fjerne det.
4. Isæt batteriet.
 - Sørg omhyggeligt for at isætte batteriet med + og - i den rigtige retning.



5. Stil mærkerne ud for hinanden og sæt apparatets krop i batteridækslet.
6. Drej batteridækslet i pilens retning.

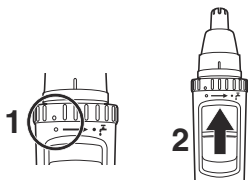


- Brug kun et AA LR6 alkaline batteri.
- Du kan bruge apparatet i cirka 1 år med et Panasonic AA LR6 alkaline batteri. (Når apparatet bruges en gang om ugen i 90 sekunder af gangen (inklusive vaskeforløbet))
- Bortskaf venligst brugte batterier på passende vis.

Brug

Trimning af næse- og ørehår

1. Kontroller at vaskekontaktringen ikke står på "0".
2. Skub afbryderknappen til position "1" for at tænde for apparatet.



3 Før det ydre blads spids ind i dit næsebor eller din øregang.

- Før den langsomt ind for ikke at skade dit næsebor eller din øregang.



4 Klip næse- og ørehår ved at bevæge apparatet.

- Bevæg det langsomt for ikke at skade dit næsebor eller din øregang.

- Klip kun næseborshårene rundt omkring indgangen ved hjælp af spidsen (ca. 5 mm) på det ydre blad (metaldelen).
- Der kan være nogle hårrester tilbage i næsebor eller øregange efter klipping, så fjern dem med et papirlommetørklæde eller lignende.
- Det ydre blads overflade kan blive en smule varm under brug, men præstationen vil ikke være påvirket heraf.

Afretning af øjenbryn, overskæg og hageskæg

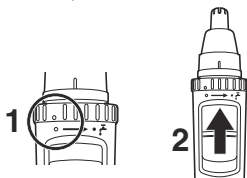
Du kan ikke trimme håret til forskellige længder med dette apparat. Den er ikke beregnet til hår, som er kortere end 0,5 mm.

1 Kontroller at vaskekontaktringen ikke står på "⚡".

2 Skub afbryderknappen til position "1" for at tænde for apparatet.

3 Placer det ydre blads spids mod det hår (øjnebryn, overskæg, eller hageskæg) du ønsker at klippe.

- Tryk nænsomt med det ydre blad for ikke at skade din hud.



4 Klip håret ved at bevæge bladet langsomt imod hårets vokseretning.

- Det ydre blads overflade kan blive en smule varm under brug, men præstationen vil ikke være påvirket heraf.

Rengøring

Rengøring af trimmeren

Der er 3 måder at rengøre apparatet på: "Vandstrålerengøring", "Rengøring med vand" og "Rengøring med børste". Det anbefales at rengøre apparatet ved hvert brug.

Rengøring med vand

Noter

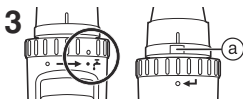
- Brug ikke køkkenrengøringsmidler, rengøringsmidler til badeværelset, toiletrens eller varmt vand. Gøres dette, kan det resultere i fejlfunktion.
- Batteridækslet bør ikke skilles ad, eftersom det kan påvirke apparatets vandtætte konstruktion.

1. Fugt det ydre blad med vand og påfør håndsæbe eller flydende sæbe (valgfrit).
2. Skub afbryderknappen til position "1" og lad det skumme i cirka 10 sekunder.



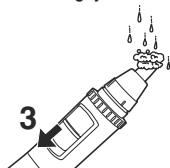
Vandstrålerengøring

3. Sæt vaskekontaktringen ud for "F".
 - Vandudgangen (a) åbnes.



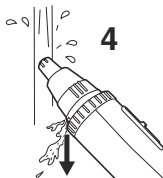
Rengøring med vand

3. Skub afbryderknappen til position "0" og fjern bladet.

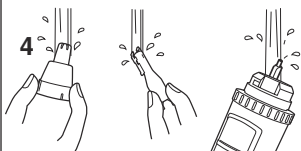


4. Med afbryderknappen stadig sat til position "1" sættes bladets spids ind under rindende vand og skylles grundigt.

- Der vil stå en vandstråle ud fra apparatets bagside, så ret det nedad for ikke at spilde vand på omgivelserne.

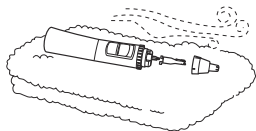


4. Skyl under rindende vand.



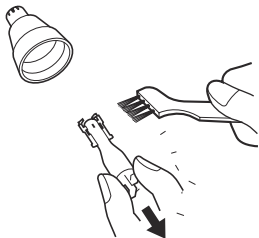
5. Tør vandet af med et håndklæde eller lignende og lad apparatet lufttørre.

- Det tørrer hurtigere, når bladet er afmonteret.



Rengøring med børste

1. Sørg for at afbryderknappen står i position "0".
2. Afmonter bladet og børst med let hånd hårrester på det indre blad og ydre blad af ved hjælp af rengøringsbørsten.
3. Monter bladet.



Inden du beder om at få apparatet repareret

Kontroller venligst følgende:

Problem	Mulig grund	Handling
Klippepræstationen er faldet.	▶ Bladet er deformeret	▶ Udskift bladet.
	▶ Bladet er slidt (Retningslinjer for bladudskiftning: ca. 3 år)	
	▶ Batteriet er opbrugt.	▶ Udskift batteriet.
Der er en underlig lugt.	▶ Indre blad er ikke rengjort.	▶ Rengør det indre blad.
Bladet bevæger sig ikke/roterer ikke jævnt.		

Udskiftningsblad

For at bevare en skarp klippepræstation anbefales det, at bladet udskiftes cirka hvert 3. år.

Når bladet udskiftes, skal både det ydre blad og det indre blad udskiftes samtidigt.

SPECIFIKATIONER

Model nr.	ER-GN30
Strømkilde	AA LR6 alkaline tørrelle-batteri (sælges separat)
Luftbåren akustisk støj	51 (dB (A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

Oplysninger til brugerne om afhændelse af elektriske apparater og elektronisk udstyr (private husholdninger)



Når produkter og/eller medfølgende dokumenter indeholder dette symbol, betyder det, at elektriske apparater og elektronisk udstyr ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.

For at sikre en korrekt behandling, indsamling og genbrug, skal du aflevere disse produkter på dertil indrettede indsamlingssteder, hvor de vil blive modtaget uden ekstra omkostninger. I nogle lande er der også mulighed for, at du

kan indlevere dine produkter hos den lokale forhandler, hvis du køber et nyt og tilsvarende produkt.

Hvis du afhænder dette produkt på korrekt vis, vil det være med at spare på de værdifulde naturlige råstoffer og forhindre eventuelle negative påvirkninger på folkesundheden og miljøet, hvilket ellers kunne blive følgerne af en forkert håndtering af affaldet. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvor du kan finde det nærmeste indsamlingssted.

I visse lande vil en forkert afhændelse af affaldet medføre en bødestraf i henhold til de gældende bestemmelser på området.

Professionelle brugere i EU

Hvis du ønsker at smide elektriske apparater eller elektronisk udstyr ud, skal du kontakte din forhandler eller leverandør for at få yderligere oplysninger.

Oplysninger om afhændelse i lande uden for EU

Dette symbol er kun gyldigt i EU.

Hvis du ønsker at afhænde dette produkt, skal du rette henvendelse til de lokale myndigheder eller din forhandler. Her kan du få oplysninger om, hvordan du bedst kommer af med produktet.

Obrigado por ter escolhido um Aparador de pêlos faciais e nariz da Panasonic. Por favor, leia todas as instruções antes de utilizar.

Precauções de segurança

Para garantir um funcionamento correcto deste aparelho, por favor, leia atentamente todas as precauções de segurança antes de utilizar. Estas precauções de segurança destinam-se a indicar-lhe a forma correcta e segura de utilização deste aparelho, para que possa evitar ferir-se ou ferir outros e também evitar danos no aparelho. As precauções de segurança estão definidas da seguinte forma.

AVISO:


Isso indica que “o conteúdo pode causar a morte ou ferimentos graves”.

CUIDADO:

Isso indica que “o conteúdo pode causar a morte ou ferimentos graves”.

Símbolos das precauções de segurança

 Um círculo cortado simboliza ações e comportamentos proibidos.

 Um círculo cheio denota ações e instruções de cumprimento obrigatório, a ser seguidas para a operação segura.

AVISO

Obrigatório!

- **Mantenha fora do alcance de crianças.**

De outro modo, pode haver acidentes ou problemas, como a ingestão acidental de acessórios ou partes que podem ser destacadas.

CUIDADO

Obrigatório!

- **Verifique se a lâmina se encontra deformada ou danificada antes de utilizar.**

Podem ocorrer ferimentos na pele se a lâmina estiver danificada ou deformada.

- **Siga sempre as indicações de cuidado impressas na bateria.**
- **Verifique as polaridades da bateria e instale-a de forma correcta.**
- **Remova imediatamente a bateria quando estiver gasta.**
- **Remova a bateria quando não utilizar o aparelho por um longo período de tempo.**
- **Utilize a bateria de acordo com o prazo de validade recomendado.**
Uma falha no cumprimento destas indicações pode causar sobreaquecimento ou explosão da bateria, ferimentos ou contaminação do ambiente devido a derrame.

Proibido

- **Não pressione a lâmina com força excessiva ou introduza profundamente na narina/cavidade da orelha.**
Se o fizer, podem ocorrer ferimentos na narina/cavidade da orelha.
- **Não sujeite a lâmina a impactos ou pressione a lâmina com força excessiva.**
Podem ocorrer ferimentos na pele se a lâmina estiver danificada ou deformada.
Se o fizer, a lâmina pode ficar menos afiada ou pode provocar um mau funcionamento.
- **Não toque na lâmina da lâmina interior (parte metálica) com o dedo.**
Se o fizer, podem ocorrer ferimentos no dedo.
- **Não desmonte a bateria nem a coloque em fogo. Não provoque um curto-circuito na bateria.**

Não desmonte!

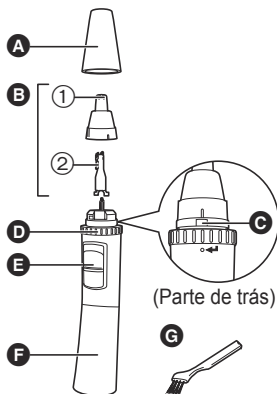
- **Nunca faça modificações no aparelho. Além disso, não o desmonte nem repare.**
Se o fizer, podem ocorrer ferimentos. Contacte a loja onde adquiriu o aparelho ou o centro de assistência autorizado para reparações.

Notas

- **Não deixe o aparelho em água, num local húmido ou num local sujeito a temperaturas elevadas.**
Se o fizer, pode provocar um mau funcionamento.
- **Se limpar o aparador com água, não utilize água salgada ou água quente. Não mantenha o aparador em água durante um longo período de tempo.**
- **Limpe o revestimento apenas com um pano macio ligeiramente embebido em água da torneira ou água um pouco ensaboada. Não utilize diluente, benzina, álcool ou outros químicos.**
- **Não se pretende que o aparelho seja usado por pessoas (inclusive crianças) com habilidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência ou conhecimentos, exceto mediante recebimento de supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho pelo responsável por sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o aparelho.**

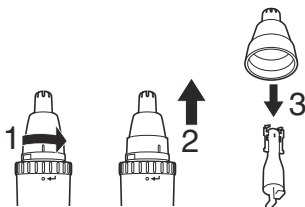
Identificação das peças

- A** Tapa de protecção
- B** Lâmina
 - ① Lâmina exterior
 - ② Lâmina interior
- C** Saída para água
- D** Anel interruptor para lavagem
- E** Interruptor de funcionamento [0/1]
- F** Tapa da bateria
- G** Pincel de limpeza



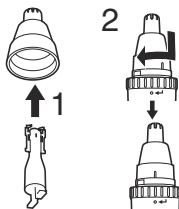
Como remover a lâmina

1. Rode a lâmina exterior no sentido da seta e alinhe as marcas.
2. Puxe para remover a lâmina exterior.
3. Separe a lâmina interior da lâmina exterior com cuidado.



Como instalar a lâmina

1. Insira lentamente a lâmina interior ao longo da superfície interna da lâmina exterior.
2. Alinhe a lâmina exterior com a marca e rode-a no sentido da seta até que faça clique.



Instalar ou substituir a bateria

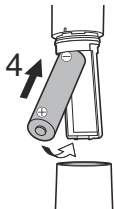
1. Certifique-se de que o interruptor de funcionamento está na posição "0".
2. Rode a tampa da bateria no sentido da seta e alinhe as marcas.



3. Puxe para remover a tampa da bateria.

4. Insira a bateria.

- Tenha cuidado para inserir a bateria com os sinais + e - na direcção correcta.



5. Alinhe as marcas e insira o corpo principal na tampa da bateria.



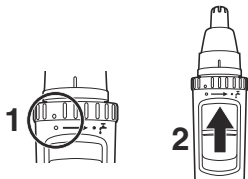
6. Rode a tampa da bateria no sentido da seta.

- Utilize apenas uma bateria alcalina AA LR6.
- Pode utilizar o aparelho durante aproximadamente 1 ano com a bateria alcalina AA LR6 da Panasonic.
(Quando utilizado uma vez por semana, 90 segundos de cada vez (incluindo processo de lavagem))
- Por favor, deite fora a bateria usada num local apropriado.

Utilização

Aparar os pêlos do nariz e das orelhas

- 1 Verifique se o anel interruptor para lavagem não está na posição "1".
- 2 Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição "1" para ligar o aparelho.



3 Insira a ponta da lâmina exterior na narina ou cavidade da orelha.

- Insira-a devagar para não ferir a narina ou a cavidade da orelha.



4 Corte os pêlos do nariz e orelha movendo o aparelho.

- Mova-o devagar para não ferir a narina ou a cavidade da orelha.

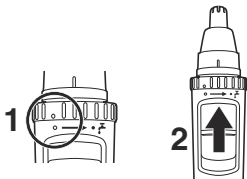
- Corte os pêlos do nariz apenas junto à entrada utilizando a ponta (aprox. 5 mm) da lâmina exterior (parte metálica).
- Alguns bocados de pêlo podem ficar no interior da narina ou cavidade da orelha após o corte, por isso remova-os com a ajuda de um lenço ou algo semelhante.
- A superfície da lâmina exterior pode ficar um pouco quente durante a utilização, mas o desempenho não será afectado.

Delinear as sobrancelhas, o bigode ou a barba

Não pode aparar os pêlos ao comprimento com este aparelho.
Não é adequado para pêlo mais curto que 0,5 mm.

1 Verifique se o anel interruptor para lavagem não está na posição “”.

2 Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição “1” para ligar o aparelho.



3 Encoste a ponta da lâmina exterior aos pêlos (sobrancelhas, bigode ou barba) que pretende cortar.

- Pressione suavemente a lâmina exterior de modo a não se ferir na pele.



4 Corte os pêlos movendo o aparelho no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos.

- A superfície da lâmina exterior pode ficar um pouco quente durante a utilização, mas o desempenho não será afectado.

Limpeza

Limpeza do aparador

Existem 3 formas de limpar o aparelho: “Limpeza por jacto de água”, “Limpeza em água parada” e “Limpeza com o pincel”.

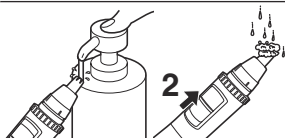
Recomenda-se que efectue a limpeza após cada utilização.

Limpeza em água parada


Notas

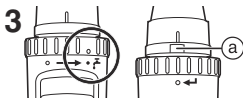
- Não utilize detergentes de cozinha, produtos de limpeza para casas de banho, detergentes para sanitários ou água quente. Se o fizer, pode provocar um mau funcionamento.
- A tampa da bateria não deve ser desmontada, pois isto poderá afectar a estrutura à prova de água do aparelho.

1. Molhe a lâmina exterior com água e aplique sabão de mãos ou líquido de limpeza (opcional).
2. Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição “1” e deixe fazer espuma durante cerca de 10 segundos.



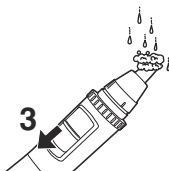
Limpeza por jacto de água

3. Alinhe o anel interruptor para lavagem com a indicação “”.
- A saída para água (a) abre.



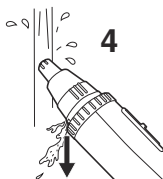
Limpeza em água parada

3. Faça deslizar o interruptor de funcionamento para a posição “0” e remova a lâmina.

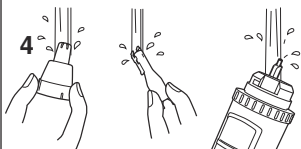


4. Com o interruptor de funcionamento ainda na posição “1”, coloque a ponta da lâmina dentro de água e enxague intensivamente.

- A água sairá sobre pressão da parte posterior do aparelho, por isso vire-o para baixo para não molhar o espaço circundante.

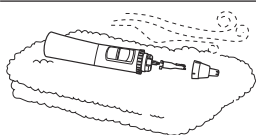


4. Enxague sob água corrente.



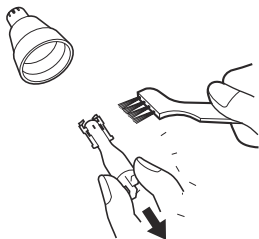
5. Limpe a água com uma toalha ou algo semelhante e deixe secar naturalmente.

- Secará mais rápido com a lâmina removida.



Limpeza com o pincel

1. Certifique-se de que o interruptor de funcionamento está na posição "0".
2. Remova a lâmina e sacuda os pêlos da lâmina interior e da lâmina exterior utilizando o pincel de limpeza.
3. Instale a lâmina.



Antes de solicitar reparação

Por favor, verifique o seguinte:

Problema	Causa possível	Acção
A capacidade de corte diminuiu.	▶ Deformação da lâmina	▶ Substitua a lâmina.
	▶ Desgaste na lâmina (Guia para substituição da lâmina: aprox. 3 anos)	
	▶ A bateria está esgotada.	▶ Substitua a bateria.
Existe um odor estranho.	▶ A lâmina interior não está limpa.	▶ Limpe a lâmina interior.
A lâmina não se move/roda suavemente.		

Lâmina de substituição

Para manter um bom corte, recomenda-se que substitua a lâmina aproximadamente todos os 3 anos.

Quando substituir a lâmina, substitua a lâmina exterior e a lâmina interior ao mesmo tempo.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo Nº	ER-GN30
Fonte de alimentação	Bateria alcalina de células secas AA LR6 (vendida separadamente)
Ruído acústico aéreo	51 (dB (A) re 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Informações sobre a eliminação de resíduos para utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (utilizadores particulares)



Este símbolo nos produtos e/ou documentos anexos significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para efectuar um tratamento, recuperação e reciclagem correctos, leve estes produtos para pontos de recolha próprios para o efeito, onde serão aceites gratuitamente. Em alternativa, em alguns países, poderá devolver os

produtos ao seu revendedor local, aquando da compra de um produto novo equivalente.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam resultar de um tratamento incorrecto de resíduos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre o ponto de recolha mais perto de si.

Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorrecta deste resíduo, de acordo com as leis locais.

Para utilizadores não particulares na União Europeia

Se pretender eliminar equipamento eléctrico e electrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Informações sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

Se pretender eliminar este produto, contacte as suas autoridades locais ou revendedor e peça informações sobre o método de eliminação correcto.

Takk for at du valgte en nese- & ansiktshårtrimmer fra Panasonic. Les alle instruksjoner før bruk.

Sikkerhetsregler

For å sikre riktig drift av dette apparatet, les alle sikkerhetsregler nøye før bruk.

Disse sikkerhetsreglene er gitt for å instruere deg med riktig og sikker drift av dette apparatet, slik at du kan unngå skader på deg selv og andre, samt skade på eiendom. Sikkerhetsreglene er definerte som følger.

ADVARSEL:


Dette indikerer "innhold som kan forårsake dødsfall eller alvorlig skade".

FORSIKTIG:

Dette indikerer "innhold som kan forårsake personskade eller skade på eiendeler".

Symboler for sikkerhetsregler

 En sirkel og skråstrek symboliserer handling og oppførsel som ikke er tillatt.

 En fylt sirkel markerer obligatoriske handlinger og instruksjoner som må følges for sikker bruk.

ADVARSEL

Obligatorisk!

- **Oppbevares utilgjengelig for små barn.**

Dersom apparatet er tilgjengelig for små barn kan det forårsake ulykker eller uhell, som f.eks. at tilbehør eller små deler kan svelges.

FORSIKTIG

Obligatorisk!


- **Sjekk skjærekniven for deformasjon eller skade før bruk.**
Huden kan bli skadet hvis det finnes skade eller deformasjon.
- **Følg alltid advarslene som er trykket på batteriet.**
- **Kontroller polariteten på batteriet og installer det riktig.**
- **Ta ut batteriet umiddelbart når det er brukt opp.**
- **Ta ut batteriet når du ikke bruker apparatet over lengre tid.**
- **Bruk batteriet innen utløpsdatoen.**

Unnlatelse av å gjøre det kan føre til overoppheting eller eksplosjon av batteriet, skade eller forurensning av omgivelsene på grunn av lekkasje.

Ikke tillatt

- **Ikke trykk på skjærekniven med stor kraft eller sett den for dypt inn i neseboret/øregangen.**

Det kan føre til skade på neseboret/øregangen.

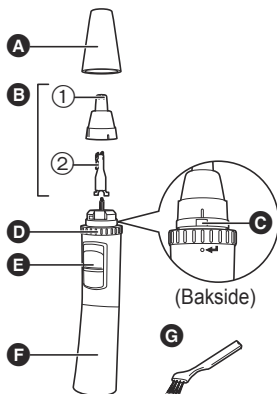
- **Ikke utsett skjærekniven for støt, eller trykk med stor kraft på skjærekniven.**
Huden kan bli skadet hvis det finnes skade eller deformasjon. Dette kan føre til at skjærekniven blir sløv eller til funksjonsfeil på apparatet.
- **Ikke berør skjærekniven på den indre skjærekniven (metallisk del) med fingeren.**
Det kan føre til skade på fingeren.
- **Ikke demonter batteriet eller kast det i ild. Ikke kortslutt batteriet.**
- ** Må ikke demonteres!**
- **Aldri foreta endringer på apparatet. Du må heller ikke demontere eller reparere det.**
Det kan føre til skade. Kontakt butikken der du kjøpte apparatet eller autorisert serviceverksted for reparasjon.

Merknader

- **Ikke legg apparatet under vann, på et fuktig sted eller på et sted med høy temperatur.**
Det kan føre til funksjonsfeil.
- **Hvis du rengjør trimmeren med vann, ikke bruk saltvann eller varmt vann. Ikke legg trimmeren i vann over lengre tid.**
- **Rengjør dekselet bare med en myk klut fuktet med vann fra springen eller såpevann. Ikke bruk tynner, lettbensin, alkohol eller andre kjemikalier.**
- **Dette apparatet er ikke beregnet på bruk av personer (inklusive barn) med nedsatte sanser, fysiske eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, dersom de ikke får tilsyn eller veiledning angående bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.**

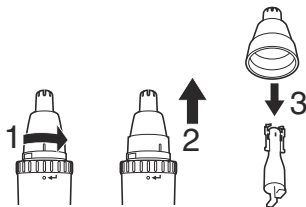
Identifisering av deler

- A** Beskyttelseshette
- B** Skjærekniv
 - ① Ytre skjærekniv
 - ② Indre skjærekniv
- C** Vannutløp
- D** Rengjøringsbryter
- E** Strømbryter [0/1]
- F** Batterideksel
- G** Rengjøringsbørste



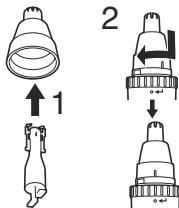
Hvordan fjerne skjærekniven

1. Roter den ytre skjærekniven i pilens retning, og rett inn merkene.
2. Trekk for å fjerne den ytre skjærekniven.
3. Separer den indre skjærekniven fra den ytre skjærekniven forsiktig.



Hvordan feste skjærekniven

1. Sett den indre skjærekniven inn sakte rett langs den indre overflaten av den ytre skjærekniven.
2. Rett inn den ytre skjærekniven med merket, og roter den i pilens retning inntil det klikker.

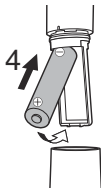


Installere eller bytte ut batteriet

1. Pass på at strømbryteren er i "0"-posisjonen.
2. Roter batteridekselet i pilens retning, og rett inn merkene.
3. Trekk for å fjerne batteridekselet.



4. Sett inn batteriet.
 - Pass på å sette inn batteriet med + og - riktig vei.



5. Rett inn merkene og sett hoveddelen inn i batteridekselet.
6. Roter batteridekselet i pilens retning.

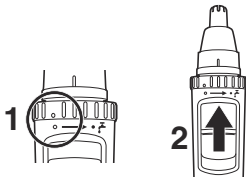


- Bruk bare AA LR6 alkalisk batteri.
- Du kan bruke apparatet i cirka 1 år med et AA LR6 alkalisk batteri fra Panasonic.
(Ved bruk en gang i uken, i 90 sekunder av gangen (inkludert rengjøringsfunksjon))
- Kasser brukt batteri på riktig måte.

Bruk

Trimme nesehår og ørehår

- 1 Kontroller at rengjøringsbryteren ikke er satt til "0".
- 2 Skyv strømbryteren til "1"-posisjonen for å skru på apparatet.



3 Sett spissen på den ytre skjærekniven inn i neseboret eller øregangen.

- Sett den sakte inn for å ikke skade neseboret eller øregangen.



4 Klipp nesehår og ørehår ved å bevege apparatet.

- Beveg den sakte for ikke å skade neseboret eller øregangen.

- Klipp bare nesehår rundt inngangen ved bruk av spissen (ca. 5 mm) på den ytre skjærekniven (metallisk del).
- Noen løse hår kan fremdeles ligge i neseboret eller øregangen etter klipping. Fjern dem med et papirlommetørkle eller lignende.
- Overflaten på den ytre skjærekniven kan bli litt varm under bruk, men ytelsen vil ikke bli påvirket.

Forme øyenbrynene, bart eller skjegg

Du kan ikke trimme håret til en bestemt lengde med dette apparatet. Den er ikke lempelig for hår kortere enn 0,5 mm.

1 Kontroller at rengjøringsbryteren ikke er satt til "⚡".

2 Skyv strømbryteren til "1"-posisjonen for å skru på apparatet.



3 Plasser spissen på den ytre skjærekniven mot håret (øyenbryn, bart eller skjegg) du ønsker å klippe.

- Trykk den ytre skjærekniven svakt for ikke å skade huden.



4 Klipp håret ved å flytte den sakte mot hårveksten.

- Overflaten på den ytre skjærekniven kan bli litt varm under bruk, men ytelsen vil ikke bli påvirket.

Rengjøring

Rengjøre trimmeren

Det er 3 måter å rengjøre apparatet på: "Rengjøring med vannstråle", "Rengjøring med vann", og "Rengjøring med børste".

Det er anbefalt å rengjøre ved hvert bruk.

Rengjøring med vann

Merknader

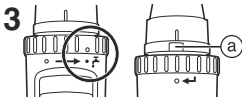
- Ikke bruk vaskemidler til kjøkken, bad eller toalett eller varmt vann. Det kan føre til funksjonsfeil.
- Batteridekselet må ikke demonteres, da dette kan skade apparatets vannrette konstruksjon.

1. Fukt den ytre skjærekniven med vann, og påfør håndsåpe eller rengjøringsmiddel (valgfritt).
2. Skyv strømbryteren til "1"-posisjonen, og la den skumme i cirka 10 sekunder.



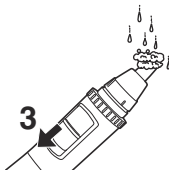
Rengjøring med vannstråle

3. Rett inn rengjøringsbryteren med "☰".
- Vannutløpet (a) åpnes.

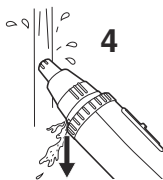


Rengjøring med vann

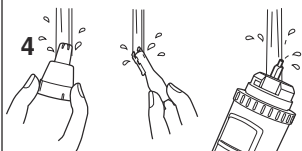
3. Skyv strømbryteren til "0"-posisjonen og fjern skjærekniven.



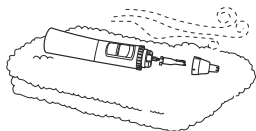
4. Med strømbryteren fremdeles satt til "1"-posisjonen, sett spissen på skjærekniven i vannet og skyll grundig.
- Vann vil stråle ut fra baksiden av apparatet, så pek det nedover for ikkeå få vann på omgivelsene.



4. Skyll under rennende vann.

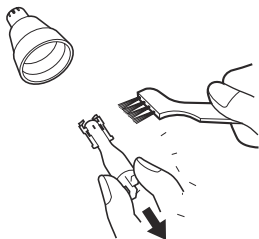


5. Tørk av vannet med et håndkle eller lignende, og la det tørke naturlig.
- Det vil tørke raskere med skjærekniven fjernet.



Rengjøring med børste

1. Pass på at strømbryteren er i "0"-posisjonen.
2. Fjern skjærekniven, og børst forsiktig vekk løse hår fra den indre skjærekniven og den ytre skjærekniven med rengjøringsbørsten.
3. Fest skjærekniven.



Før du oppsøker reparatør

Sjekk følgende:

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Klippeytelsen er nedsatt.	▶ Deformasjon av skjærekniven	▶ Bytt ut skjærekniven.
	▶ Slitasje på skjærekniven (Retningslinje for bytting av skjærekniv: ca. 3 år)	
	▶ Batteriet er tomt.	▶ Bytt ut batteriet.
Det er en merkelig lukt.	▶ Indre skjærekniv er ikke rengjort.	▶ Rengjør den indre skjærekniven.
Skjærekniv beveger seg ikke eller roterer ikke jevnt.		

Ny skjærekniv

For å opprettholde skarp klippeytelse er det anbefalt å bytte ut skjærekniven omtrent hvert 3. år.

Når du bytter ut skjærekniven, bytt ut både den ytre skjærekniven og den indre skjærekniven samtidig.

SPESIFIKASJONER

Modellnr.	ER-GN30
Strømkilde	AA LR6 alkalisk tørrcellebatteri (selges separat)
Luftbåren akustisk støy	51 (dB (A) re 1 pW)

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Informasjon for brukerne om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (private husholdninger)



Når et produkt og/eller medfølgende dokumenter er merket med dette symbolet, betyr det at det elektriske eller elektroniske utstyret ikke bør kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall.

For at det kasserte utstyret skal bli behandlet, gjenvunnet og resirkulert på riktig måte, må du bringe det til nærmeste innsamlingspunkt eller gjenvinningsstasjon. I enkelte land kan du alternativt returnere produktene dine til den lokale

forhandleren, eventuelt mot kjøp av et tilsvarende nytt produkt.

Hvis du kasserer dette produktet på riktig måte, bidrar til du til å bevare verdifulle ressurser og til å motvirke de negative virkningene på miljøet og den menneskelige helse som kan forårsakes av feilaktig avfallsbehandling. Ta kontakt med de lokale myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om ditt nærmeste innsamlingspunkt.

Feilaktig kassering av dette utstyret kan kanskje bøtelegges, avhengig av nasjonale lover og regler.

For bedriftskunder i den Europeiske Union

Hvis du ønsker å kassere elektrisk og elektronisk utstyr, må du kontakte forhandleren eller leverandøren din for å få mer informasjon.

Informasjon om kassering i land utenfor den Europeiske Union

Dette symbolet er kun gyldig i den Europeiske Union.

Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du ta kontakt med forhandleren eller de lokale myndigheter og spørre dem om hvordan det skal kasseres på riktig måte.

Tack för att du har köpt en Panasonic trimmer för näs- & ansiktshår. Läs alla instruktioner före användning.

Säkerhetsåtgärder

För att säkerställa korrekt användning av denna apparat, läs alla säkerhetsåtgärder noga före användning.

Dessa säkerhetsåtgärder tillhandahålls för att vägleda dig i korrekt och säker användning av denna apparat, så att du kan undvika skador på dig själv och andra samt materiella skador. Se säkerhetsåtgärderna nedan.


VARNING:

Indikerar "innehåll som kan orsaka död eller allvarlig skada".

SÄKERHETSÅTGÄRDER:

Indikerar "innehåll som kan orsaka personskada eller skada på egendom".

Symboler för säkerhetsåtgärder

 En cirkel med snedstreck symboliserar förbjudna åtgärder och handhavande.

 En fylld cirkel betecknar obligatoriska åtgärder och instruktioner som måste följas för säker användning.

VARNING

Obligatorisk!

- **Förvara utom räckhåll för små barn och spädbarn.**

Om du inte gör så kan det leda till olyckor eller problem, så som att tillbehör eller delar som kan tas isär sväljs.


SÄKERHETSÅTGÄRDER

Obligatorisk!

- **Kontrollera att bladet inte är deformerat eller skadat före användning.**
Din hud kan bli skadad om bladet är skadat eller deformerat.
- **Följ alltid de säkerhetsåtgärder som finns tryckta på batteriet.**
- **Kontrollera batteriets polaritet och sätt i det åt rätt håll.**
- **Ta ur batteriet omedelbart när det är uttjänt.**
- **Ta ut batteriet när apparaten inte ska användas under en längre tid.**
- **Använd batteriet före det rekommenderade sista förbrukningsdatumet.**
Underlåtenhet att göra detta kan leda till att batteriet överhettas eller exploderar, eller till att den omgivande miljön skadas eller kontamineras till följd av läckage.

 **Förbjudet**

- **Tryck inte för hårt på bladet.** För inte in det för långt i näsborren/örat.
Om du gör det kan din näsborre/ditt öra skadas.
- **Utsätt inte bladet för stötar.** Tryck inte för hårt på bladet.
Din hud kan bli skadad om bladet är skadat eller deformerat.
Det kan leda till att bladet blir slött eller till felfunktion.
- **Vidrör inte bladet på innerbladet (metalldelen) med fingret.**
Om du gör det kan ditt finger skadas.
- **Ta inte isär batteriet och kasta inte in det i öppen eld. Kort-slut inte batteriet.**

 **Ta inte isär!**

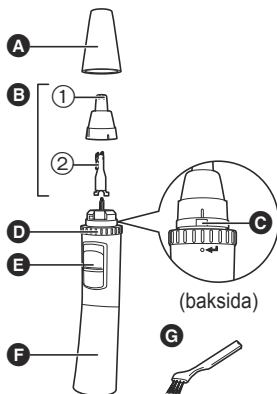
- **Modifiera aldrig apparaten. Ta inte heller isär den eller försök att laga den.**
Det kan leda till skador. Kontakta butiken där du köpte apparaten eller ett auktoriserat servicecenter för reparation.

OBS!

- **Låt inte apparaten ligga under vatten, på fuktiga platser eller på platser med hög temperatur.**
Det kan leda till felfunktion.
- **Om du rengör trimmern med vatten, ska du inte använda saltvatten eller varmt vatten. Blötlägg inte trimmern i vatten under längre stunder.**
- **Rengör endast höljet med en mjuk trasa som har fuktats lätt med kranvatten eller en blandning av kranvatten och rengöringsmedel. Använd inte thinner, bensin, alkohol eller andra kemikalier.**
- **Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerade fysiska, sinnes eller mentala förmågor, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller har instruerats i hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.**

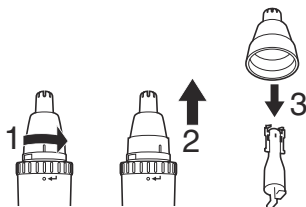
Delar

- A** Skyddshuv
- B** Blad
 - ① Ytterblad
 - ② Innerblad
- C** Vattenutlopp
- D** Rengöringsring
- E** Strömbrytare [0/1]
- F** Batterilock
- G** Rengöringsborste



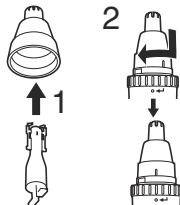
Ta bort bladet

1. Vrid ytterbladet i pilens riktning och passa in markeringarna.
2. Dra för att ta bort ytterbladet.
3. Separera försiktigt innerbladet från ytterbladet.



Sätta fast bladet

1. För långsamt in innerbladet längs den inre ytan av ytterbladet.
2. Passa in ytterbladet med markeringen och vrid det i pilens riktning till det klickar fast.

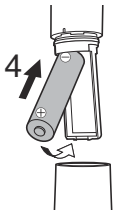


Sätta i eller byta batteri

1. Kontrollera att strömbrytaren är i läget "0".
2. Vrid batterilocket i pilens riktning och passa in markeringarna.
3. Dra för att ta bort batterilocket.



4. Sätt i batteriet.
 - Kontrollera att du sätter i batteriet med + och – åt rätt håll.



5. Passa in markeringarna och sätt i huvuddelen i batterilocket.
6. Vrid batterilocket i pilens riktning.

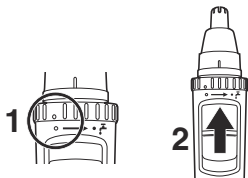


- Använd endast ett alkaliskt AA-batteri (LR6).
- Du kan använda apparaten ungefär 1 år med Panasonic alkaliskt AA-batteri (LR6).
(Vid användning en gång i veckan, 90 sekunder per användning (inklusive rengöringsmomentet))
- Avfallshantera det uttjänta batteriet på lämpligt sätt.

Användning

Trimma hår i näsa och öron

- 1 Kontrollera att rengöringsringen inte är inställd på "✖".
- 2 Tryck strömbrytaren till läge "1" för att slå på apparaten.



3 För in spetsen på ytterbladet i näsborren eller örat.

- För in det långsamt för att inte skada näsborren eller örat.



4 Trimma näs- och öronhår genom att flytta apparaten.

- Rör det långsamt för att inte skada näsborren eller örat.

- Trimma endast nashåret kring näsborren med spetsen (ca 5 mm) på ytterbladet (metalldelen).
- En del av de avskurna hårstråna kan bli kvar i näsborren eller örat efter trimningen. Ta bort dem med en näsduk eller liknande.
- Ytterbladets yta kan bli lite varm under användningen, men det påverkar inte prestandan.

Trimma ögonbryn, mustasch eller skägg

Du kan inte trimma långt hår med denna apparat. Den är inte lämplig för hår kortare än 0,5 mm.

1 Kontrollera att rengöringsringen inte är inställd på "☞".

2 Tryck strömbrytaren till läge "1" för att slå på apparaten.



3 Placera spetsen på ytterbladet mot hårstråna (ögonbryn, mustasch eller skägg) som du vill trimma.

- Tryck försiktigt på ytterbladet så att du inte skadar huden.



4 Trimma hårstråna genom att föra bladet långsamt mot växtriktningen.

- Ytterbladets yta kan bli lite varm under användningen, men det påverkar inte prestandan.

Rengöring

Rengöra trimmern

Det finns 3 sätt att rengöra apparaten: "Jetrengöring", "Vattenrengöring" och "Borstrengöring".

Vi rekommenderar att du rengör apparaten efter varje användning.

Vattenrengöring

Obs!

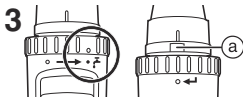
- Använd inte rengöringsmedel avsedda för kök, badrum eller toalett. Använd inte varmt vatten. Det kan leda till felfunktion.
- Batterilocket får inte tas isär då det kan påverka apparatens vattentätethet.

1. Fukta ytterbladet med vatten och tillsätt tvål eller rengöringsmedel (valfritt).
2. Tryck strömbrytaren till läge "1" och låt skumma i cirka 10 sekunder.



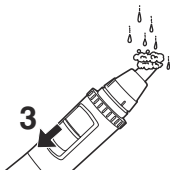
Jetrengöring

3. Passa in rengöringsringen med "F".
- Vattenutloppet (a) öppnas.

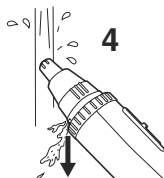


Vattenrengöring

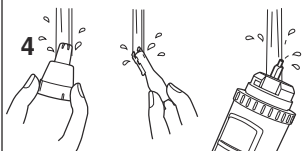
3. Tryck strömbrytaren till läge "0" och ta bort bladet.



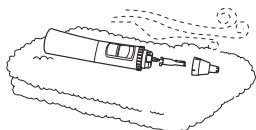
4. Med strömbrytaren i läge "1" placerar du spetsen på bladet i vatten och sköljer ordentligt.
- Vattnet rinner ut från apparatens baksida, så vänd den nedåt så att du inte blöter ner omkring dig.



4. Skölj under rinnande vatten.

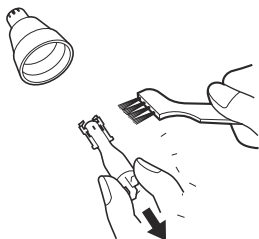


5. Torka av vattnet med en handduk eller liknande och låt lufttorka.
- Den torkar snabbare med bladet borttaget.



Borstrengöring

1. Kontrollera att strömbrytaren är i läget "0".
2. Ta bort bladet och borsta försiktigt bort hårstråna på innerbladet och ytterbladet med hjälp av rengöringsborsten.
3. Sätt fast bladet.



Innan du lämnar in apparaten för reparation

Kontrollera följande:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Trimningsförmågan har blivit sämre.	▶ Bladet är deformerat.	▶ Byt bladet.
	▶ Bladet är slitet. (Riktlinje för bladbyte: cirka vart 3:e år)	
	▶ Batteriet är slut.	▶ Byt batteri.
Det luktar konstigt.	▶ Innerbladet har inte gjorts rent.	▶ Rengör innerbladet.
▶ Bladet rör sig/snurrar inte som det ska.		

Byte av blad

För att du alltid ska ha ett vasst blad, rekommenderar vi att du byter bladet cirka vart 3:e år.

Vid bladbyte ska du byta ut både ytterblad och innerblad samtidigt.

SPECIFIKATIONER

Modell	ER-GN30
Driftspänning	Alkaliskt dry-cell-batteri, AA LR6 (säljs separat)
Luftburet akustiskt buller	51 (dB (A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

Information om kassering för användare av elektrisk & elektronisk utrustning (privata konsumenter)



Om denna symbol finns på produkterna och/eller medföljande dokumentation, betyder det att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanliga hushållssopor.

För korrekt hantering, inhämtning och återvinning, ska dessa produkter lämnas på återvinningscentraler, där de tas emot utan kostnad. I vissa länder kan du som ett alternativ lämna in dina produkter hos återförsäljaren, när du köper en

motsvarande, ny produkt.

Om denna produkt avyttras korrekt sparas värdefulla resurser och eventuellt negativa effekter på den mänskliga hälsan och miljön förhindras, vilket kan bli fallet vid felaktig avyttring. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var din närmsta återvinningsstation finns.

Böter kan tillämpas vid felaktig avyttring av dessa sopor, i enlighet med lagstiftningen i landet.

För företagsanvändare inom den Europeiska gemenskapen

Om ni vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, vänligen kontakta er återförsäljare eller leverantör för mer information.

Information om kassering i övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen

Denna symbol gäller bara inom den Europeiska gemenskapen.

Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna eller din återförsäljare, och fråga om korrekt avyttringsmetod.

Kiitos, että valitsit Panasonicin ihokarvatrimmerin. Lue kaikki ohjeet ennen käyttööottoa.

Turvallisuusohjeet

Lue kaikki turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttööottoa varmistaaksesi tämän laitteen oikean toiminnan.

Näiden turvallisuusohjeiden tarkoituksena on opastaa sinua laitteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön niin, että vältät aiheuttamasta tapaturmia itsellesi tai muille ja vältät omaisuusvahingot. Turvallisuusohjeet on määritelty seuraavasti.

VAROITUS:


Tämä merkitsee "saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen".

HUOMAUTUS:

Tämä tarkoittaa "saattaa aiheuttaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon".

Turvallisuusohjeiden symbolit

 Ympyrä ja poikkiviiva merkitsevät kiellettyä toimintaa ja käyttäytymistä.

 Umpinainen ympyrä merkitsee pakollisia toimenpiteitä ja ohjeita, joita tulee noudattaa turvallisessa käytössä.

VAROITUS

Pakollinen!

- **Pidä poissa pikkulasten ulottuvilta.**

Tämän huomiotta jättäminen voi johtaa onnettomuuksiin, kuten irrotettavien osien vahingossa nielaisemiseen.

HUOMAUTUS

Pakollinen!

- **Tarkista terä ennen käyttöä vääntymien ja vaurioiden varalta.**

Terän vauriot ja vääntymät saattavat vahingoittaa ihoasi.


- **Noudata aina paristoihin painettuja huomautuksia.**
- **Tarkista paristojen napaisuus ja asenna ne laitteeseen oikein.**
- **Poista loppuun kulunut paristo välittömästi.**
- **Poista paristo, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.**
- **Käytä paristo ennen suositeltua viimeistä käyttöpäivää.**

Ohjeen noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa pariston ylikuumentumisen tai räjähtämisen, henkilövahingon tai ympäristön saastumisen vuodon seurauksena.

Kielletty

- **Älä paina terää liian voimakkaasti tai työnnä sitä liian syväälle sieraimen tai korvaan.**

Se voi aiheuttaa sieraimen tai korvan vahingoittumisen.

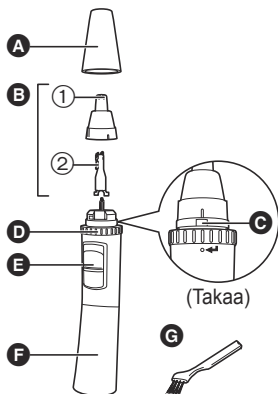
- **Älä altista terää iskuille tai käytä liiallista voimaa painaessasi terää.**
Terän vauriot ja vääntymät saattavat vahingoittaa ihoasi.
Terä voi myös tylsistyä tai laitteeseen voi tulla toimintahäiriö.
- **Älä kosketa terää leikkuuterässä (metallinen osa) sormellasi.**
Se voi aiheuttaa sormen vahingoittumisen.
- **Älä pura paristoa tai heitä sitä tuleen. Älä aiheuta oikosulkua paristossa.**
-  **Älä pura osiin!**
- **Älä koskaan muuta laitetta. Älä myöskään pura sitä osiin tai korjaa sitä.**
Se voi aiheuttaa henkilövahingon. Jos laite tarvitsee korjausta, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai liikkeeseen, josta ostit laitteen.

Huomioitavaa

- **Älä jätä laitetta veden alle, kosteaan paikkaan tai paikkaan, jossa on korkea lämpötila.**
Se saattaa aiheuttaa toimintahäiriön.
- **Jos puhdistat trimmerin vedellä, älä käytä suolavettä tai kuumaa vettä.**
Älä upota trimmeriä veteen pitkäksi aikaa.
- **Puhdista laitteen kotelo vain kevyesti saippuavedellä tai vesijohtovedellä kostutetulla pehmeällä kankaalla. Älä käytä tinneriä, bensiiniä, alkoholia tai muita kemikaaleja.**
- **Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneitä fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä kykyjä tai kokemuksen ja tiedon puute, ellei heitä opasta ja valvo laitteen käytössä heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.**

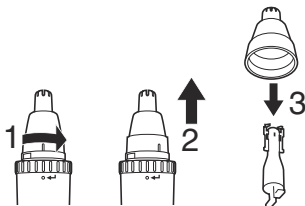
Osaluettelo

- A Suojus
- B Terä
 - ① Trimmausterä
 - ② Leikkuuterä
- C Vedenpoistoaukko
- D Pesun kytkentärengas
- E Virtakytkin [0/1]
- F Paristolokeron kansi
- G Puhdistusharja



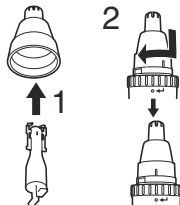
Näin irrotat terän

1. Kierrä trimmausterää nuolen suuntaan kunnes merkit ovat kohdakkain.
2. Vedä ja irrota trimmausterä.
3. Irrota leikkuuterä trimmausterästä varovasti.



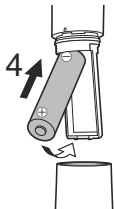
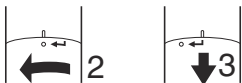
Näin kiinnität terän

1. Työnnä leikkuuterää hitaasti pitkin trimmausterän sisäpintaa.
2. Kohdista trimmausterä merkin kanssa ja kierrä sitä nuolen suuntaan kunnes se napsahtaa paikoilleen.

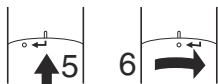


Pariston asentaminen ja vaihto

1. Varmista, että virtakytkin on "0" -asennossa.
2. Kierrä paristolokeron kantta nuolen suuntaan kunnes merkit ovat kohdakkain.
3. Irrota paristolokeron kansi vetämällä.
4. Aseta paristo.
 - Aseta paristo huolellisesti niin, että + ja - ovat oikein suunnattuina.



5. Kohdista merkit ja työnnä päärunko kiinni paristolokeron kanteen.
6. Kierrä paristolokeron kantta nuolen suuntaan.

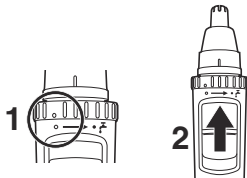


- Käytä ainoastaan AA (LR6) -alkaliparistoa.
- Voit käyttää laitetta noin 1 vuoden Panasonicin AA (LR6) -alkaliparistolla.
(Käytettäessä kerran viikossa, 90 sekuntia kerralla [mukaan lukien puhdistustoimet])
- Hävitä käytetty paristo asianmukaisesti.

Käyttö

Nenä- ja korvakarvojen leikkaaminen

- 1 Tarkista, että pesun kytkentärenas ei ole asetettu kohtaan "F".
- 2 Liu'uta virtakytkin asentoon "1" kytkeäksesi laitteen päälle.



3 Työnnä trimmausterän kärki sieraimeesi tai korvaasi.

- Työnnä hitaasti, jotta sieraimesi tai korvasi ei vahingoitu.




4 Leikkaa nenä- ja korvakarvat liikuttamalla laitetta.

- Liikuta sitä hitaasti, jotta sieraimesi tai korvasi ei vahingoitu.

- Leikkaa nenäkarvat vain sierainaukon ympäriltä käyttäen trimmausterän (metallinen osa) kärkeä (noin 5 mm).
- Leikkaamisen jälkeen sieraimen tai korvaan saattaa jäädä karvojen jäämiä, joten poista ne käyttäen paperipyyhettä tai vastaavaa.
- Trimmausterän pinta saattaa hieman kuumentua käytön aikana, mutta se ei vaikuta laitteen toimintaan.

Kulmakarvojen, viiksien tai parran siistiminen

Et voi lyhentää karvoja tietyn mittaisiksi tällä laitteella. Ei sovellu karvoille, joiden pituus on alle 0,5 mm.

- 1** Tarkista, että pesun kytkentärenkas ei ole asetettu kohtaan “”.

- 2** Liu’uta virtakytkin asentoon “1” kytkeäksesi laitteen päälle.



- 3** Aseta trimmausterän kärki niitä karvoja vasten (kulmakarvat, viikset tai parta), jotka haluat leikata.

- Paina trimmausterää pehmeästi, jotta et vahingoita ihoasi.



4 Leikkaa karvat liikuttamalla laitetta hitaasti karvojen kasvusuuntaa vastaan.

- Trimmerästerän pinta saattaa hieman kuumentua käytön aikana, mutta se ei vaikuta laitteen toimintaan.

Puhdistus

Trimmerin puhdistaminen

Laitteen puhdistamiseksi on käytettävissä 3 eri tapaa: vedellä suihkutus, vedellä peseminen ja harjalla puhdistaminen.

Laitte on suositeltavaa puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen.

Vedellä peseminen

Huomioitavaa

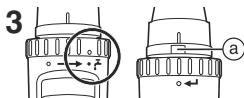
- Älä käytä keittiön, kylpyhuoneen tai wc:n puhdistusaineita tai kuumaa vettä. Se saattaa aiheuttaa toimintahäiriön.
- Paristolokeron kantta ei pidä avata, sillä avaaminen voi rikkoa laitteen vesitiiviin rakenteen.

1. Kastele trimmausterä vedellä ja laita siihen (halutessasi) käsisäippuaa tai puhdistusnestettä.
2. Liu'uta virtakytkin "1" -asentoon ja anna sen vaahdottaa noin 10 sekuntia.



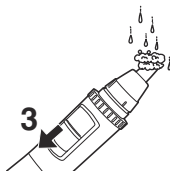
Vedellä suihkutus

3. Kohdistaa pesun kytkentärenkas merkin "☞" kanssa.
- Vedenpoistoaukko (a) avautuu.

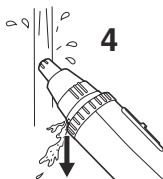


Vedellä peseminen

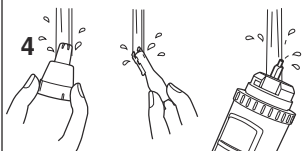
3. Liu'uta virtakytkin "0" -asentoon ja irrota terä.



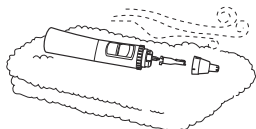
4. Pidä virtakytkin vielä "1"-asennossa ja laita terän kärki veteen ja huuhtele huolellisesti.
- Vesi suihkuu ulos laitteen takaosasta, joten pidä se alaspäin, jotta et kastele ympäristöä.



4. Huuhtelee juoksevan veden alla.

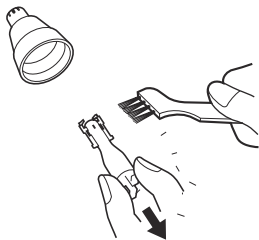


5. Pyyhi vesi pois pyyhkeellä tai vastaavalla ja anna kuivua vapaasti.
- Laite kuivuu nopeammin, jos terä on irrotettu.



Harjalla puhdistaminen

1. Varmista, että virtakytkin on "0"-asennossa.
2. Irrota terä ja harjaa karvojen jäämät varovasti pois leikkuuterästä ja trimmausterästä käyttämällä puhdistusharjaa.
3. Kiinnitä terä.



Ennen korjauksen pyytämistä

Tarkista seuraavat vaihtoehdot:

Suomi

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Leikkaustulos on huonontunut.	▶ Vääntynyt terä	▶ Vaihda terä.
	▶ Kulunut terä (Ohjeellinen terän vaihtoväli: noin 3 vuotta)	
	▶ Paristo on kulunut loppuun.	▶ Vaihda paristo.
Laitteessa on outo haju.	▶ Leikkuuterää ei ole puhdistettu.	▶ Puhdista leikkuuterä.
Terä ei liiku/käännä tasaisesti.		

Vaihtoterä

Hyvän leikkaustuloksen säilyttämiseksi terä on suositeltavaa vaihtaa noin joka 3. vuosi.

Vaihtaessasi terän vaihda sekä trimmausterä että leikkuuterä yhtä aikaa.

TEKNISET TIEDOT

Mallinumero	ER-GN30
Virtalähde	AA (LR6) -alkaliakuivakennoparisto (myydään erikseen)
Ilmassa kantautuva melu	51 (dB (A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Suomi

Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä (kotitaloudet)



Tämä symboli tuotteissa ja/tai niiden käyttöohjeissa osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Jotta laitteet käsitellään asianmukaisesti, toimita ne kierrätyspisteisiin, jotka vastaanottavat tällaisia laitteita ilmaiseksi. Joissakin maissa kuluttajat voivat myös palauttaa käytetyt laitteet paikalliselle jälleenmyyjälle, jos he ostavat tilalle uuden vastaavanlaisen tuotteen.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen säästää luonnonvaroja ja estää mahdollisesti muutoin syntyviä ympäristö- ja terveysongelmia. Lähistöllä sijaitsevista kierrätyspisteistä saa lisätietoja paikallisilta viranomaisilta.

Jätelaissa ja rikoslaissa on säädetty rangaistus roskaamisesta ja lainvastaisesta hävittämisestä.

Yrityskäyttäjät Euroopan unionissa

Jos haluat hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteita, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

Tietoja jätteiden käsittelystä Euroopan unionin ulkopuolella

Tämä symboli on käytössä vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tiedustele oikeaa hävitystapaa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Dziękujemy za wybranie trymera do nosa i twarzy firmy Panasonic.
Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy przeczytać wszystkie instrukcje.

Zasady bezpieczeństwa

Aby zapewnić prawidłowe działanie tego urządzenia, prosimy przed jego użyciem dokładnie przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa. Celem tych zasad bezpieczeństwa jest poinstruowanie o prawidłowej i bezpiecznej obsłudze urządzenia, tak aby uniknąć obrażeń użytkownika i innych osób, a także uszkodzeń własności. Zasady bezpieczeństwa zostały przedstawione poniżej.


OSTRZEŻENIE:


Ten symbol oznacza „zawartość opakowania może spowodować śmierć lub poważny uraz”.

UWAGA:

Ten symbol oznacza „zawartość opakowania może spowodować uraz lub uszkodzenie mienia”.

Symbole zasad bezpieczeństwa

 Przekreślone kółko symbolizuje czynności i zachowania zabronione.

 Pełne kółko oznacza czynności i instrukcje, których należy bezwzględnie przestrzegać, aby urządzenie działało bezpiecznie.

OSTRZEŻENIE

Obowiązkowo!

- **Trzymać z dala od zasięgu dzieci i niemowląt.**

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować wypadki lub problemy, takie jak przypadkowe połknięcie akcesoriów lub części, które można odłączyć.

UWAGA

Obowiązkowo!

- **Przed użyciem sprawdź ostrze pod kątem deformacji lub uszkodzeń.**
Uszkodzenia lub deformacja mogą spowodować obrażenia skóry.
- **Zawsze przestrzegaj uwag znajdujących się na baterii.**
- **Sprawdź bieguny baterii i włóż ją prawidłowo.**
- **Wyjmij baterię natychmiast po jej zużyciu.**
- **Wyjmij baterię, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.**
- **Używaj baterii zgodnie z zalecaną datą użycia.**

Niespełnienie tych zasad może być przyczyną przegrzewania lub wybuchu baterii, obrażeń lub zanieczyszczenia otoczenia w wyniku wycieku elektrolitu.

Zabronione

- **Nie naciskaj ostrza z użyciem nadmiernej siły ani nie wkładaj go zbyt głęboko do nozdrzy lub małżowiny usznej.**
Może to być przyczyną obrażeń nozdrzy lub małżowiny usznej.
- **Ostrza nie należy wystawiać na działanie wstrząsów. Nie należy również naciskać ostrza z użyciem nadmiernej siły.**
Uszkodzenia lub deformacja mogą spowodować obrażenia skóry.
Może to spowodować stępienie ostrza lub uszkodzenie urządzenia.
- **Nie dotykaj palcami ostrza wewnętrznego ostrza (metalowej części).**
Może to być przyczyną skaleczenia palców.
- **Nie rozbieraj baterii ani nie wrzucaj jej do ognia. Nie zwieraj styków baterii.**

Nie rozmontowywać!

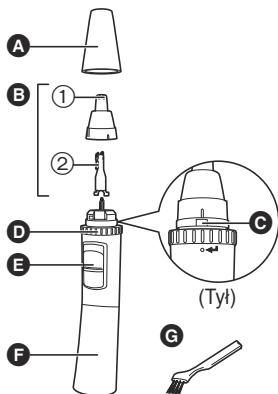
- **Nigdy nie należy modyfikować urządzenia. Nie należy również rozmontowywać go ani naprawiać.**
Może to spowodować obrażenia. Aby dokonać naprawy, skontaktuj się ze sklepem, w którym zakupiono urządzenie, lub z autoryzowanym centrum serwisowym.

Uwagi

- **Nie pozostawiaj urządzenia pod wodą, w wilgotnym miejscu, ani w miejscu o wysokiej temperaturze.**
Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- **Maszynki nie należy czyścić słoną lub gorącą wodą. Maszynki nie należy zanurzać w wodzie na dłuższy czas.**
- **Obudowę należy czyścić tylko miękką ściereczką lekko zwilżoną wodą bieżącą lub wodą z dodatkiem mydła. Nie używaj rozpuszczalnika, benzyny, alkoholu ani innych środków chemicznych.**
- **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, chyba, że pod nadzorem lub zgodnie z instrukcjami dotyczącymi obsługi urządzenia osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.**

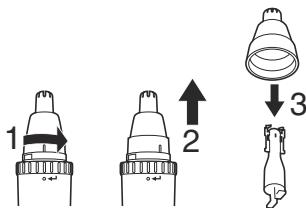
Identyfikacja części

- A** Nasadka ochronna
- B** Ostrze
 - ① Ostrze zewnętrzne
 - ② Ostrze wewnętrzne
- C** Wylot wody
- D** Pierścień przełączający czyszczenie
- E** Włącznik zasilania [0/1]
- F** Pokrywa baterii
- G** Pędzelek do czyszczenia



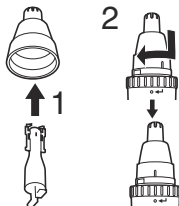
Sposób wyjmowania ostrza

- Obróć ostrze zewnętrzne w kierunku wskazywanym przez strzałkę i dopasuj oznaczenia.
- Pociągnij, aby wyjąć ostrze zewnętrzne.
- Odcłóż ostrożnie ostrze wewnętrzne od ostrza zewnętrznego.



Sposób mocowania ostrza

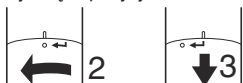
- Powoli wsuń prosto ostrze wewnętrzne wzdłuż wewnętrznej powierzchni ostrza zewnętrznego.
- Dopasuj ostrze zewnętrzne do oznaczenia i obracaj je w kierunku wskazywanym przez strzałkę, tak aby usłyszeć zatrzaśnięcie.



Wkładanie lub wymiana baterii

1. Upewnij się, że włącznik zasilania znajduje się w pozycji „0”.

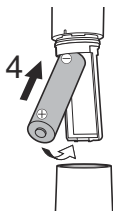
2. Obróć pokrywę baterii w kierunku wskazywanym przez strzałkę i dopasuj oznaczenia.



3. Pociągnij, aby zdjąć pokrywę baterii.

4. Włóż baterię.

- Uważaj, aby włożyć baterię zgodnie z odpowiednimi oznaczeniami + i -.



5. Dopasuj oznaczenia i włóż korpus do pokrywy baterii.




6. Obróć pokrywę baterii w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

- Należy używać wyłącznie baterii alkalicznej LR6 typu AA.
- Urządzenie może być używane przez około 1 rok z baterią alkaliczną LR6 typu AA firmy Panasonic.
(W przypadku użycia raz w tygodniu przez 90 sekund jednorazowo, wyłącznie z czyszczeniem).
- Zużyta baterię prosimy odpowiednio zutylizować.

Użycie

Przycinanie włosów w nosie i uszach

1 Sprawdź, czy pierścień przełączający czyszczenie nie jest ustawiony w pozycji „”.

2 Przesuń włącznik zasilania do pozycji „1”, aby włączyć urządzenie.



3 Włóż końcówkę ostrza zewnętrznego do nozdrza lub małżowiny usznej.

- Końcówkę wkładaj powoli, tak aby nie zranić nozdrza lub małżowiny usznej.



4 Obetnij włosy w nosie lub uchu, przesuwając urządzenie.


- Urządzenie przesuwaj powoli, tak aby nie zranić nozdrza lub małżowiny usznej.

- Włosy w nozdrzach obcinaj tylko w pobliżu wejścia za pomocą końcówki (ok. 5 mm) ostrza zewnętrznego (metalowa część).
- Część obciętych włosów może pozostać w nozdrzach lub małżowinie usznej, dlatego usuń je na przykład chusteczką.
- Powierzchnia ostrza zewnętrznego może się lekko rozgrzać podczas użycia, ale nie będzie to miało wpływu na wydajność.

Konturowanie brwi, wąsów lub brody

Za pomocą tego urządzenia nie jest możliwe przycinanie włosów do żądanej długości.

Nie jest odpowiedni do włosów poniżej 0,5 mm.

1 Sprawdź, czy pierścień przełączający czyszczenie nie jest ustawiony w pozycji „”.

2 Przesuń włącznik zasilania do pozycji „1”, aby włączyć urządzenie.



3 Przyłóż końcówkę ostrza zewnętrznego do włosów (brwi, wąsów lub brody), które chcesz obciąć.

- Naciśnij lekko ostrze zewnętrzne, tak aby nie skaleczyć skóry.



4 Obetnij włosy, przesuwając lekko ostrze pod włos.

- Powierzchnia ostrza zewnętrznego może się lekko rozgrzać podczas użycia, ale nie będzie to miało wpływu na wydajność.

Czyszczenie

Czyszczenie maszynki

Istnieją 3 sposoby czyszczenia urządzenia: „czyszczenie strumieniem wody”, „czyszczenie wodą” i „czyszczenie pędzelkiem”.

Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu.

Czyszczenie wodą

Uwagi

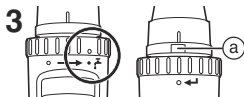
- Nie używaj detergentów kuchennych, środków do czyszczenia łazienki, detergentów do toalety ani gorącej wody. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Pokrywy baterii nie należy rozmontowywać, ponieważ mogłyby to naruszyć wodoszczelną konstrukcję urządzenia.

1. Zwilż wodą ostrze zewnętrzne i nałóż mydło do rąk lub fluid do czyszczenia (opcjonalnie).
2. Przesuń włącznik zasilania do pozycji „1” i poczekaj około 10 sekund na utworzenie piany.

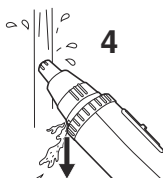


Czyszczenie strumieniem wody

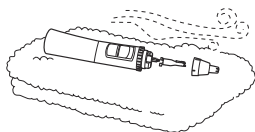
3. Ustaw pierścień przełączający czyszczenie w pozycji „1”.
- Otworzy się wylot wody (a).



4. Pozostawiając włącznik zasilania w pozycji „1”, umieść końcówkę ostrza w wodzie i wypłucz dokładnie.
- Strumień wody wypłynie z tylnej strony urządzenia, dlatego skieruj je w dół, aby nie zamoczyć otoczenia.

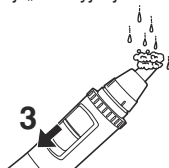


5. Wytrzyj wodę na przykład ręcznikiem i poczekaj na wyschnięcie.
- Urządzenie wyschnie szybciej po wyjęciu ostrza.

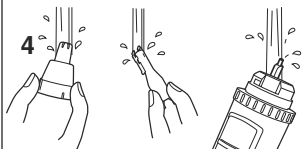


Czyszczenie wodą

3. Przesuń włącznik zasilania do pozycji „0” i wyjmij ostrze.

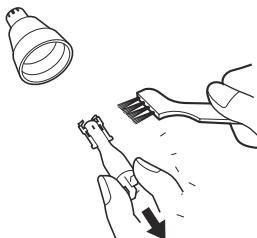


4. Wypłucz pod bieżącą wodą.



Czyszczenie pędzelkiem

1. Upewnij się, że włącznik zasilania znajduje się w pozycji „0”.
2. Wyjmij ostrze i delikatnie wytrzyj obcięte włosy z ostrza wewnętrznego i ostrza zewnętrznego za pomocą pędzelka do czyszczenia.
3. Zamocuj ostrze.



Przed zgłoszeniem naprawy

Prosimy sprawdzić następujące kwestie:

Problem	Możliwa przyczyna	Czynność
Skuteczność obcinania obniżyła się.	▶ Deformacja ostrza	▶ Wymień ostrze.
	▶ Zużycie ostrza (Zalecenie dotyczące wymiany ostrza: ok. 3 lat)	
Występuje dziwny zapach.	▶ Bateria wyczerpała się.	▶ Wymień baterię.
	▶ Ostrze wewnętrzne nie zostało wyczyszczone.	▶ Wyczyść ostrze wewnętrzne.
Ostrze nie przesuwają się/nie obraca się płynnie.		

Zastępcze ostrze

Aby zachować odpowiednią skuteczność obcinania, zaleca się wymianę ostrza co około 3 lata.

Podczas wymiany ostrza należy wymienić jednocześnie zarówno ostrze zewnętrzne, jak i ostrze wewnętrzne.

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	ER-GN30
Źródło zasilania	Bateria alkaliczna LR6 typu AA (sprzedawana oddzielnie)
Poziom hałasu	51 (dB (A) odp. 1 pW)

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

Polski

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu

zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Děkujeme vám, že jste si zvolili zastříhovač chloupků v nose a v obličeji Panasonic. Před použitím si přečtěte veškeré pokyny.

Bezpečnostní pokyny

Pro správnou činnost tohoto spotřebiče si před použitím přečtěte pozorně všechny bezpečnostní pokyny.

Tyto bezpečnostní pokyny slouží jako návod pro správné a bezpečné používání tohoto spotřebiče, abyste předešli zraněním vás i jiných osob i škodám na majetku. Bezpečnostní pokyny se definují následujícím způsobem.

UPOZORNĚNÍ:


Označuje „obsah, který může způsobit smrt nebo vážné zranění“.

POZOR:

Označuje „obsah, který může způsobit zranění nebo poškození majetku“.

Symboly bezpečnostních pokynů

 Kruh a lomítko symbolizuje zakázané činnosti a jednání.

 Plný kruh označuje povinné činnosti a instrukce, které je pro bezpečné použití třeba dodržovat.

UPOZORNĚNÍ

Povinné!

- **Udržujte mimo dosah batolat a dětí.**

Nedodržením by mohlo dojít k nehodě či potížím, jako je například náhodné požití příslušenství nebo částí, které lze oddělit.

POZOR

Povinné!

- **Před použitím zkontrolujte, zda čepel není deformována nebo poškozena.**

Pokud existuje poškození nebo deformace, mohli byste se poranit.

- **Vždy dodržujte pokyny vytištěné na baterii.**
- **Zkontrolujte polaritu baterie a nainstalujte ji správně.**
- **Pokud je baterie vybitá, okamžitě ji vyjměte.**
- **Vyjměte baterii, pokud spotřebič nebudete delší dobu používat.**
- **Používejte baterie do doporučeného data spotřeby.**

Jinak by mohlo dojít k přehřátí nebo výbuchu baterie, zranění nebo znečištění okolí z důvodu vytečení baterie.

Zakázáno

- **Netlačte na čepel přílišnou silou a nesusouvejte ji příliš hluboko do nosu/uší.**

Jinak by mohlo dojít k poranění nosní/ušní dutiny.

- **Nevystavujte čepel nárazu, netlačte na čepel přílišnou silou.**
Pokud existuje poškození nebo deformace, mohli byste se poranit.
Jinak by mohlo dojít k tomu, že se čepel otupí nebo dojde k závadě.
- **Nedotýkejte se čepele vnitřní čepele (kovový díl) prstem.**
Jinak by mohlo dojít k poranění prstů.
- **Baterie nedemontujte a nevhazujte do ohně. Baterie nezkratujte.**

**Nerozebírejte!**

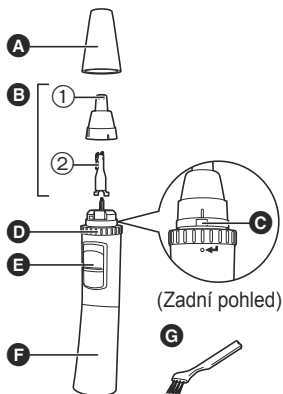
- **Nikdy přístroj neupravujte. Také jej nedemontujte ani neopravujte.**
Jinak by mohlo dojít k poranění. Opravy zajistí obchod, kde jste spotřebič zakoupili, nebo oprávněné servisní středisko.

Poznámky

- **Nenechávejte spotřebič pod vodou, na vlhkém místě nebo na místě s vysokou teplotou.**
Jinak by mohlo dojít k poruše.
- **Pokud čistíte zastříhovač vodou, nepoužívejte slanou ani horkou vodu. Neponořujte zastříhovač do vody na dlouhou dobu.**
- **Vyčistěte kryt jen měkkým hadříkem nepatrně navlhčeným v kohoutkové vodě nebo mýdlové kohoutkové vodě. Nepoužívejte ředidlo, benzín lih nebo jiné chemikálie.**
- **Tento přístroj není určen pro osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem, anebo nebyly poučeny o používání přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.**

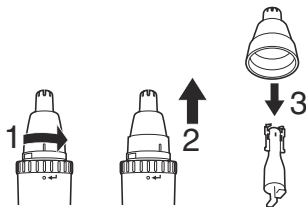
Označení částí

- A** Ochranná čepička
- B** Čepel
 - ① Vnější čepel
 - ② Vnitřní čepel
- C** Výstup vody
- D** Přepínač umývání
- E** Spínač [0/1]
- F** Kryt baterií
- G** Kartáček na čištění



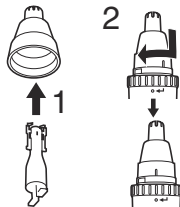
Demontáž čepele

1. Otáčejte vnější čepele ve směru šipky a zarovnejte značky k sobě.
2. Demontujte vnější čepel vytážením.
3. Oddělte vnitřní čepel opatrně od vnější čepele.



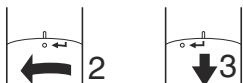
Upevnění čepele

1. Pomalu zasouvajte vnitřní čepel rovně podél vnitřní plochy vnější čepele.
2. Zarovnejte vnější čepel se značkou a otáčejte jí ve směru šipky, dokud nezacvakne.

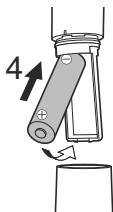


Vkládání nebo vyjímání baterie

1. Zkontrolujte, zda je spínač v poloze „0“.
2. Otáčejte krytem baterií ve směru šipky a zarovnejte značky k sobě.
3. Demontujte kryt baterií vytažením.



4. Vložte baterii.
 - Opatrně vložte baterii tak, aby značky + a - byly správně orientovány.




5. Zarovnejte značky a zasuňte hlavní tělo do krytu baterií.
6. Otáčejte krytem baterií ve směru šipky.



- Používejte pouze alkalickou baterii AA LR6.
- Můžete používat spotřebič cca 1 rok při použití alkalické baterie AA LR6 Panasonic.
(Při použití jednou týdně vždy v délce 90 sekund (včetně mytí))
- Vybitou baterii prosím správně zlikvidujte.

Použití

Zastříhování chloupků v nose a uších

- 1 Zkontrolujte, zda není přepínač umývání nastaven na „“.

- 2 Posunutím spínače do polohy „1“ zapnete spotřebič.



3 Zasuňte konec vnější čepele do nosní nebo ušní dutiny.

- Zasuňte ji pomalu, abyste si neporanili nosní nebo ušní dutinu.



4 Pohybem spotřebiče zastřihujete chloupky v nose a uších.

- Pohybujte pomalu, abyste si neporanili nosní nebo ušní dutinu.

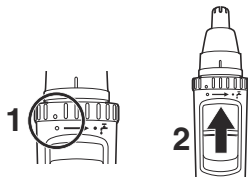
- Chloupky v nose zastřihujete pouze v okolí vstupu pomocí špičky (cca 5 mm) vnější čepele (kovového dílu).
- Zastřižené chloupky, které po zastřižení mohou zůstat v nosní nebo ušní dutině, vymějte je kapesníkem a podobně.
- Povrch vnější čepele se může při použití zahřát, ale to nemá vliv na výkon.

Zastřihování obočí, kníru nebo vousu

Tímto spotřebičem nelze zastřihovat vlasy na délku.
Nevhodné pro chloupky kratší než 0,5 mm.

1 Zkontrolujte, zda není přepínač umývání nastaven na „F“.

2 Posunutím spínače do polohy „1“ zapnete spotřebič.



3 Přiložte hrot vnější čepele k vlasům (obočí, knír nebo vous), které chcete zastřihovat.

- Jemně stiskněte vnější čepel, abyste se neporanili.



4 Zastříhnete chloupky pomalým pohybem proti směru růstu.

- Povrch vnější čepel se může při použití zahřát, ale to nemá vliv na výkon.

Čištění

Čištění zastříhovače

Spotřebič lze čistit 3 způsoby: „Čištění proudem vody“, „Čištění vodou“ a „Čištění kartáčkem“.

Doporučujeme čistit po každém použití.

Čištění vodou


Poznámky

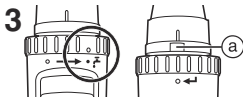
- Nepoužívejte kuchyňské saponáty, prostředek na čištění koupelen, saponáty na toalety ani horkou vodu. Jinak by mohlo dojít k poruše.
- Nedemontujte kryt baterií, aby byla zachována jeho vodotěsná konstrukce.

1. Vnější čepel navlhčete vodou a naneste mýdlo na ruce nebo čisticí kapalinu (volitelná).
2. Posuňte spínač do polohy „1“ a nechte pěnit asi po dobu 10 sekund.



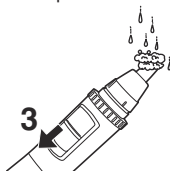
Čištění proudem vody

3. Zarovnejte přepínač umývání na „“.
- Otevře se výstup vody (a).



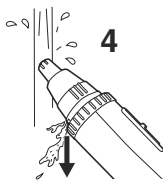
Čištění vodou

3. Posuňte spínač do polohy „0“ a vyjměte čepel.

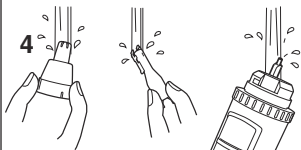


4. Když je spínač stále nastaven v poloze „1“, umístěte hrot čepele do vody a důkladně propláchněte.

- Voda bude tryskat ze zadní strany spotřebiče, namiřte jej tedy dolů, abyste nezmáčeli okolí.

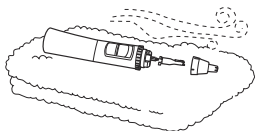


4. Propláchněte pod tekoucí vodou.



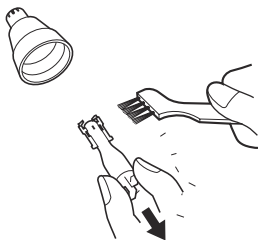
5. Setřete vodu ručníkem a nechte oschnout.

- Uschne rychleji, bude-li čepel vyjmuta.



Čištění kartáčkem

1. Zkontrolujte, zda je spínač v poloze „0“.
2. Vyměňte čepel a jemně okartáčujte zastřížené chloupky na vnitřní čepeli a vnější čepeli pomocí kartáčku na čištění.
3. Připevněte díl pro čepel.



Než požádáte o opravu

Zkontrolujte prosím následující:

Problém	Možná příčina	Zásah
Výkon zastříhování klesl.	▶ Deformace čepele	▶ Vyměňte čepel.
	▶ Opotřebení čepele (Pokyny pro výměnu čepele: cca 3 roky)	
	▶ Je vybitá baterie.	▶ Vyměňte baterii.
Je cítit zvláštní zápach.	▶ Vnitřní čepel není vyčištěna.	▶ Vyčistěte vnitřní čepel.
Čepel se nepohybuje/neotáčí plynule.		

Česky

Náhradní čepel

Pro zajištění ostrého zastříhování doporučujeme vyměňovat čepel cca každé 3 roky.

Když vyměňujete čepel, vyměňte vnější čepel i vnitřní čepel současně.

SPECIFIKACE

Model č.	ER-GN30
Zdroj energie	Alkalická baterie AA LR6 se suchým článkem (prodává se zvlášť)
Akustický hluk ve vzduchu	51 (dB (A) při 1 pW)

Tento výrobek je určen výhradně k domácímu použití.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Ďakujeme, že ste si vybrali zastrihávač nosných chĺpkov & brady značky Panasonic. Pred používaním si prosím dôkladne prečítajte všetky pokyny.

Bezpečnostné opatrenia

Pred použitím si prosím dôkladne prečítajte všetky bezpečnostné opatrenia s cieľom zabezpečiť správne používanie tohto prístroja.

Tieto bezpečnostné opatrenia uvádzame s cieľom poskytnúť vám pokyny pre správnu a bezpečnú prevádzku tohto prístroja, aby ste predišli poraneniu seba a ostatných, ako aj poškodeniu majetku. Bezpečnostné opatrenia sú definované nasledujúcim spôsobom.

VÝSTRAHA:


Označuje „situáciu s dôsledkom smrti alebo vážneho poranenia“.

UPOZORNENIE:

Označuje „situáciu s možným dôsledkom poranenia alebo poškodenia majetku“.

Symbyoly bezpečnostných opatrení

 Kruh s preškrtnutím symbolizuje zakázané činnosti a správanie.

 Vyplnený kruh označuje povinné činnosti a pokyny, ktoré je nutné dodržiavať pre bezpečnú prevádzku.

VÝSTRAHA

 **Povinné!**

- **Uschovajte mimo dosahu batoliat a detí.**

Opomenutie môže mať za následok nehody alebo problémy, ako je náhodne prehltnutie príslušenstva alebo súčastí, ktoré sa dajú odpojiť.

UPOZORNENIE

 **Povinné!**

- **Pred použitím skontrolujte, či ostrie nie je zdeformované alebo poškodené.**

Ak je poškodené alebo zdeformované, môže dôjsť k poraneniu pokožky.

- **Vždy dodržiavajte upozornenia uvedené na batérii.**
- **Skontrolujte polaritu batérie a nainštalujte ju správne.**
- **Batériu po vybití vždy okamžite vyberte.**
- **Pokiaľ prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, batériu vyberte.**
- **Batériu použite do odporúčaného dátumu spotreby.**

Opomenutie môže mať za následok prehrievanie alebo explóziu batérie, poranenie alebo kontamináciu prostredia v dôsledku netesnosti.

Zakázané

- Na ostrie netlačte nadmernou silou ani ho nezasúvajte veľmi hlboko do nosnej/ušnej dutiny.

V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu nosnej/ušnej dutiny.

- Ostrie nevystavujte účinkom nárazu ani na ostrie netlačte nadmernou silou.

Ak je poškodené alebo zdeformované, môže dôjsť k poraneniu pokožky.

V opačnom prípade môže dôjsť k otupeniu ostria alebo k poruche.

- Prstom sa nedotýkajte ostria vnútornej čepele (kovová časť).

V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu prsta.

- Batériu nerozoberajte ani ju nevhadzujte do ohňa. Batériu neskratujte.

Nerozoberajte!

- Prístroj nikdy neopravujte. Taktiež ho ani nerozoberajte a ani neopravujte.

V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poraneniu. O opravu požiadajte predajcu, kde ste prístroj zakúpili, alebo autorizovaný servis.

Poznámky

- Prístroj nenechávajte vo vode, na vlhkom mieste ani na mieste s výskytom vysokej teploty.

V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poruche.

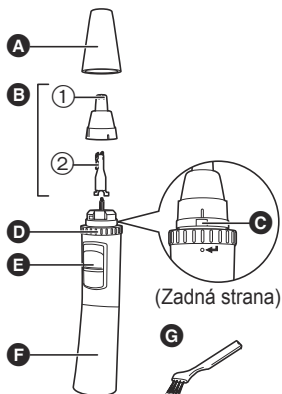
- Pokiaľ budete zastrihávač čistiť vodou, nepoužívajte slaná ani horúcu vodu. Zastrihávač neponárajte do vody na dlhšiu dobu.

- Kryt čistite iba mäkkou tkaninou mierne namočenou v čistej vode, alebo čistej vode s pridaním saponátu. Nepoužívajte riedidlo, benzín, alkohol ani iné chemikálie.

- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, a to pokiaľ im nie je venovaná pozornosť alebo pokiaľ im osobou zodpovednou za ich bezpečnosť neboli vydané pokyny ohľadne používania. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.

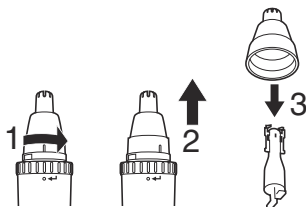
Označenie súčastí

- A** Ochranný kryt
- B** Ostrie
 - ① Vonkajšia čepeľ
 - ② Vnútoraná čepeľ
- C** Výtok vody
- D** Krúžok zapnutia premývania
- E** Hlavný vypínač [0/1]
- F** Kryt batérie
- G** Čistiaca kefka



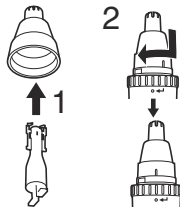
Ako demontovať ostrie

- Otočte vonkajšiu čepeľ v smere šípky a zarovnajte značky.
- Potiahnutím demontujte vonkajšiu čepeľ.
- Opatrne oddel'te vnútornú čepeľ od vonkajšej čepele.



Ako nasadiť ostrie

- Pomaly zasuňte vnútornú čepeľ priamo pozdĺž vnútorného povrchu vonkajšej čepele.
- Vonkajšiu čepeľ zarovnajte so značkou a otáčajte ju v smere šípky dokiaľ nezacvakne.

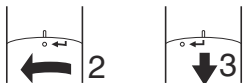


Inštalácia alebo výmena batérie

1. Hlavný vypínač prepnete do polohy „0“.

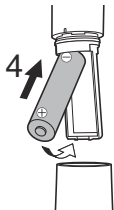
2. Otočte kryt batérie v smere šípky a zarovnajte značky.

3. Potiahnutím demontujte kryt batérie.



4. Vložte batériu.

- Dávajte pozor, aby ste batériu vložili pri správnej orientácii pólov + a -.



5. Zarovnajte značky a hlavnú časť zasuňte do krytu batérie.


6. Otočte kryt batérie v smere šípky.



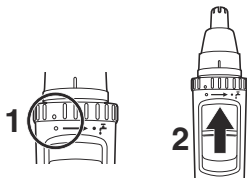
- Používajte jedine alkalickú batériu AA LR6.
- Pokiaľ použijete alkalickú batériu AA LR6 značky Panasonic, prístroj budete môcť používať približne 1 rok. (Pri používaní raz za týždeň, počas doby 90 sekúnd (vrátane používania funkcie premývania))
- Batériu prosím zneškodnite správnym spôsobom.

Používanie

Zastrihávanie nosných a ušných chĺpkov

1 Skontrolujte, či krúžok zapnutia premývania nie je nastavený v polohe „“.

2 Posunutím hlavného vypínača do polohy „1“ prístroj zapnete.



3 Zasuňte koniec vonkajšej čepele do svojej nosnej alebo ušnej dutiny.

- Zasúvajte pomaly, aby ste svoju nosnú alebo ušnú dutinu neporanili.



4 Strihanie nosných a ušných chĺpkov vykonáte pohybovaním prístrojom.

- Pohybujte pomaly, aby ste svoju nosnú alebo ušnú dutinu neporanili.

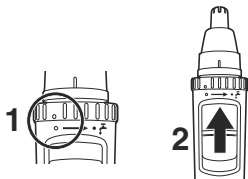
- Pomocou konca (približne 5 mm) vonkajšej čepele (kovová časť) ostrihajte len nosné chĺpky okolo otvoru.
- Po strihaní môžu vo vašej nosnej alebo ušnej dutine zostať zvyšky chĺpkov. Odstráňte ich pomocou vreckovky alebo podobným spôsobom.
- Počas používania sa môže povrch vonkajšej čepele mierne ohriať, ale v tomto prípade nedôjde k ovplyvneniu výkonu.

Tvarovanie obočia, fúzov alebo brady

Pomocou tohto prístroja nedokážete zastrihávať chlpy na určitú dĺžku. Nie je vhodný pre chĺpky kratšie ako 0,5 mm.

1 Skontrolujte, či krúžok zapnutia premývania nie je nastavený v polohe „“.

2 Posunutím hlavného vypínača do polohy „1“ prístroj zapnete.



3 Koniec vonkajšej čepele priložte ku chĺpkom (obočia, fúzov alebo brady), ktoré by ste chceli odstrániť.

- Mierne zatlačte na vonkajšiu čepeľ tak, aby ste neporanili svoju pokožku.



4 Chípky strihajte pomalým pohybom proti smeru rastu chípkov.

- Počas používania sa môže povrch vonkajšej čepele mierne ohriať, ale v tomto prípade nedôjde k ovplyvneniu výkonu.

Čistenie

Čistenie zastrihávača

Existujú 3 spôsoby čistenia tohto prístroja: „Premývanie silným prúdom vody“, „Premývanie vodou“ a „Čistenie kefkou“.

Čistenie odporúčame vykonávať po každom použití.

Premývanie vodou


Poznámky

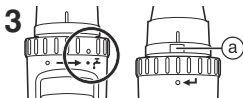
- Nepoužívajte kuchynské čistiace prostriedky, prostriedky na čistenie kúpeľní, prostriedky na čistenie toaliet ani horúcu vodu. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poruche.
- Kryt batérie sa nesmie demontovať, nakoľko sa môže poškodiť vodotesná konštrukcia spotrebiča.

1. Vonkajšiu čepeľ opláchnite vodou a naneste mydlo na ruky alebo roztok na čistenie (ľubovoľný).
2. Hlavný vypínač posuňte do polohy „1“ a počas doby asi 10 sekúnd nechajte peniť.



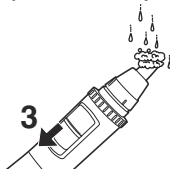
Premývanie silným prúdom vody

3. Krúžok zapnutia premývania nastavte do polohy „“.
 - Otvorí sa výtok vody (a).

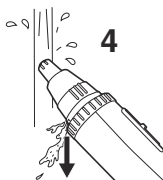


Premývanie vodou

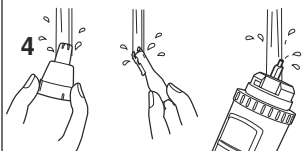
3. Hlavný vypínač posuňte do polohy „0“ a demontujte ostrie.



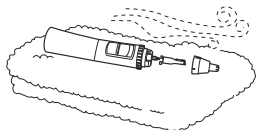
4. Počas doby, kedy je hlavný vypínač stále v polohe „1“, vložte koniec ostria do vody a dôkladne opláchnite.
- Zo zadnej strany prístroja bude striekať voda, a preto túto časť nasmerujte smerom nadol, aby ste nepostriekali okolie.



4. Opláchnite pod tečúcou vodou.

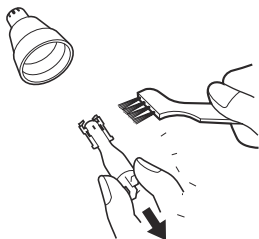


5. Uterákom alebo podobným materiálom utrite zvyšky vody a nechajte vyschnúť prirodzeným spôsobom.
- Pokiaľ ostrie demontujete, dôjde k rýchlejšiemu vyschnutiu.



Čistenie kefkou

1. Hlavný vypínač prepnete do polohy „0“.
2. Demontujte ostrie a pomocou kefkou jemne odstráňte zvyšky chĺpkov, ktoré sa zachytili na vnútornej čepeli a vonkajšej čepeli; použite na to čistiacu kefkou.
3. Nasadte ostrie.



Skôr ako požiadate o vykonanie opravy

Skontrolujte prosím nasledujúce skutočnosti:

Problém	Možná príčina	Činnosť
Došlo ku zníženiu rezného výkonu.	▶ Deformácia ostria	▶ Vymeňte ostrie.
	▶ Opotrebovanie ostria (Pokyny na výmenu ostria: približne 3 roky)	
	▶ Došlo k vybitiu batérie.	▶ Vymeňte batériu.
Dochádza k nezvyčajnému zápachu.	▶ Vnútoraná čepeľ nebola vyčistená.	▶ Vyčistite vnútornú čepeľ.
Ostrie sa nepohybuje/neotáča hladko.		

Náhradné ostrie

Na zachovanie správneho rezného výkonu sa odporúča vymeniť ostrie približne raz za 3 roky.

Počas výmeny ostria vymeňte súčasne vonkajšiu čepeľ aj vnútornú čepeľ.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Č. modelu	ER-GN30
Zdroj energie	Alkalická batéria AA LR6 so suchým článkom (predáva sa samostatne)
Akustický hluk	51 (dB (A) pri 1 pW)

Tento výrobok je určený len na používanie v domácnostiach.

Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom.

Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. Naopak, v niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu

v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady.

V prípade nesprávneho odvozu odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný iba v Európskej únii.

Ak si prajete zlikvidovať tento produkt, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

Köszönjük, hogy a Panasonic Orr & Arcszorzet-formázót választotta.
Kérjük, használat előtt olvassa el az összes utasítást.

Biztonsági óvintézkedések

A készülék megfelelő működésének érdekében a használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az összes biztonsági óvintézkedést.

A biztonsági óvintézkedések ismertetik a készülék helyes és biztonságos működtetését, így elkerülheti a saját maga, mások és a vagyontárgyak megsérülését. A biztonsági óvintézkedések a következők.

FIGYELMEZTETÉS:


Ez azt jelenti, hogy a "helytelen használat halált vagy súlyos sérülést okozhat".

FIGYELEM:

Ez azt jelenti, hogy a "helytelen használat sérülést vagy vagyoni kárt okozhat".

Biztonsági óvintézkedések szimbólumai

 Az áthúzott kör tiltott műveleteket és tevékenységeket jelöl.

 Az egyszínű kör mindenképpen elvégzendő műveleteket és olyan utasításokat jelöl, melyeket követni kell a biztonságos működtetés érdekében.

FIGYELMEZTETÉS

Kötelező!

- **Tartsa távol a gyerekektől és a csecsemőktől.**

Ha nem teszi, akkor balesetet vagy problémákat okozhat, például a tartozékok vagy a szétszedhető alkatrészek véletlen lenyelését.

FIGYELEM

Kötelező!

- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a kés nem deformálódott-e el vagy nem sérült-e meg.**

Megsérülhet a bőre, ha a kés megsérült vagy eldeformálódott.

- **Mindig kövesse az elemre nyomtatott óvintézkedéseket.**
- **Ellenőrizze az elem polaritását és megfelelően helyezze be.**
- **Azonnal távolítsa el az elemet, ha az elhasználódott.**
- **Távolítsa el az elemet, ha hosszú ideig nem használja.**
- **Az elemet a javasolt használati ideig használja.**

Ennek be nem tartása az elem túlmelegedését vagy felrobbanását okozhatja, ez pedig sérülést, vagy a szívárgás miatt a környezet szennyeződését okozhatja.



- **Ne nyomja meg a kést túlzottan nagy erővel, és ne dugja túl mélyre az orr-/fülüregbe.**

Ha ezt teszi, megsértheti az orr-/fülüregét.

- **Ne tegye ki a kést ütődésnek, és ne alkalmazzon túlzott erőt a késre.**

Megsérülhet a bőre, ha a kés megsérült vagy eldeformálódott.

Ha ezt teszi, a kés kicsorbulhat vagy hibás működéshez vezethet.

- **Ne érintse meg a belső kés pengéjét (fém részét) az ujjával.**

Ha ezt teszi, megsértheti az ujját.

- **Ne szedje szét az elemet és ne dobja tűzbe. Ne zárja rövidre az elemet.**



- **Soha ne alakítsa át a készüléket. Továbbá ne szerelje szét és ne javítsa meg.**

Ezzel sérülést okozhat. A javításhoz vegye fel a kapcsolatot azzal az üzlettel, ahol a készüléket vásárolta, vagy egy hivatalos szakszervizzel.

Megjegyzések

- **Ne hagyja a készüléket víz alatt, nedves helyen vagy magas hőmérsékletű helyen.**

Ezzel működési hibát okozhat.

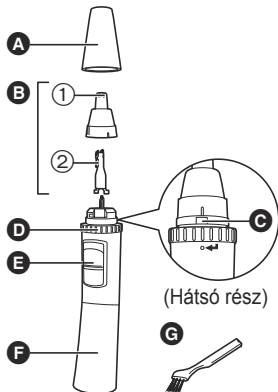
- **Ha vízzel tisztítja a szűrőtelenítőt, ne használjon sós vagy forró vizet. Ne áztassa túl sokáig a nyírót a vízben.**

- **A burkolatot csak enyhén vizes vagy szappanos vizes puha kendővel tisztítsa. Ne használjon hígítót, benzint, alkoholt vagy más vegyi anyagot.**

- **A készüléket ne használja olyan személy (a gyerekeket is beleértve), aki csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel rendelkezik, vagy nem ismeri a készülék működését, kivéve, ha a biztonságért felelős személy felügyelete mellett teszik és megkapták a használatra vonatkozó utasításokat. A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.**

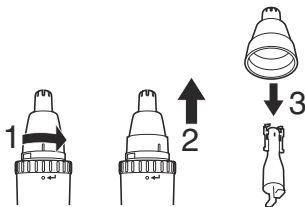
Az alkatrészek megnevezése

- A** Védőkupak
- B** Kés
 - ① Külső kés
 - ② Belső kés
- C** Vízkifolyó
- D** Mosási kapcsológyűrű
- E** Üzemkapcsoló [0/1]
- F** Elemfedél
- G** Tisztító ecset



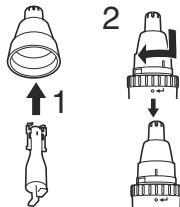
Hogyan távolítható el a kés

1. Forgassa el a külső kést a nyíl irányába, és igazítsa össze a jelöléseket.
2. Húzással távolítsa el a külső kést.
3. Óvatosan válassza szét a belső kést a külső késtől.



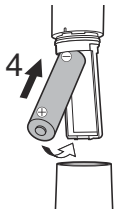
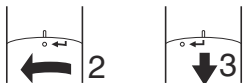
Hogyan rögzíthető a kés

1. Lassan illessze be a belső kést egyenesen, a külső kés belső felületének mentén.
2. Igazítsa a külső kést a jelöléshez, és forgassa el a nyíl irányába, amíg a helyére nem kattan.



Az elem behelyezése és cseréje

1. Ellenőrizze, hogy az üzempapcsoló a "0" állásban van-e.
2. Forgassa el az elemfedelelet a nyíl irányába, és igazítsa össze a jelöléseket.
3. Húzással távolítsa el az elemfedelelet.
4. Helyezze be az elemet.
 - Óvatosan helyezze be az elemet a + és a - jelölésnek megfelelően.



5. Igazítsa a jelöléseket, és helyezze a készüléktestet az elemfedélbe.
6. Forgassa el az elemfedelelet a nyíl irányába.

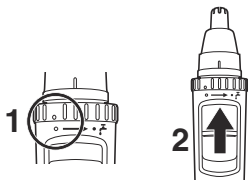


- Csak AA LR6 alkáli elemet használjon.
- A készüléket nagyjából 1 évig használhatja a Panasonic AA LR6 alkáli elemmel.
(Heti egyszeri használat, 90 másodpercig tartó működés esetén (beleértve a kimosási műveletet is))
- Kérjük, a használt elemet megfelelően ártalmatlanítsa.

Használat

Orr- és fülészőr nyírása

- 1 Ellenőrizze, hogy a mosási kapcsológyűrű nem a "ف" állásban van-e.
- 2 Csúsztassa az üzempapcsolót az "1" állásba a készülék bekapcsolásához.



3 Dugja a külső kés csúcsát az orr- vagy a fülüregbe.

- Lassan dugja be, hogy ne sértse meg az orr- vagy fülüregét.



4 Vágja le az orr- vagy fülszórt a készülék mozgásával.

- Lassan mozgassa, hogy ne sértse meg az orr- vagy fülüregét.

- Csak a nyílás körül levő orrszórt nyírja le a külső kés (fém rész) hegyének használatával (kb. 5 mm).
- Némi levágott szőr maradhat az orr- vagy a fülüregben a nyírás után, ezért ezt távolítsa el egy kendő vagy hasonló használatával.
- A külső kés felülete egy kicsit felmelegedhet a használat közben, de ez nincs hatással a teljesítményre.

A szemöldök, bajusz vagy szakáll körülvágása

Ezzel a készülékkel nem vághatja a szórt adott hosszúságúra. Nem alkalmas 0,5 mm-nél rövidebb szőrszálak eltávolítására.

1 Ellenőrizze, hogy a mosási kapcsológyűrű nem a "ف" állásban van-e.

2 Csúsztassa az üzemkapcsolót az "1" állásba a készülék bekapcsolásához.



3 Nyomja a külső kés hegyét a vágandó szőrzethez (szemöldök, bajusz vagy szakáll).

- A külső kést finoman nyomja, hogy ne sértse meg a bőrét.



4 Vágja le a szórt úgy, hogy lassan a szőr növéseivel ellenkező irányba tolja a készüléket.

- A külső kés felülete egy kicsit felmelegedhet a használat közben, de ez nincs hatással a teljesítményre.

Tisztítás

A nyíró tisztítása

Háromféle módon tisztíthatja a készüléket: "Vízugaras tisztítás", "Vizes tisztítás" és "Ecsetes tisztítás".

Minden használat után ajánlatos megtisztítani a készüléket.

Vizes tisztítás

Megjegyzések

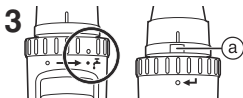
- Ne használjon konyhai tisztítószeret, fürdőszobai tisztítószeret, vécutisztítót vagy forró vizet. Ezzel működési hibát okozhat.
- Az elemfedelelet nem szabad szétszerelni, mert az hatással lehet a készülék vízálló kivitelére.

1. Nedvesítse meg a külső kést vízzel, és alkalmazzon kézi szappant vagy tisztítófolyadékot (opcionális).
2. Csúsztassa az üzempapcsolót az "1" állásba, és hagyja habzani nagyjából 10 másodpercig.



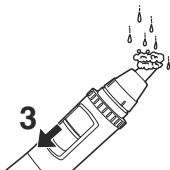
Vízugaras tisztítás

3. Igazítsa a mosási kapcsológyűrűt az "F" állásához.
 - Megnyílik a vízkifolyó (a).

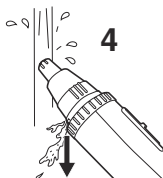


Vizes tisztítás

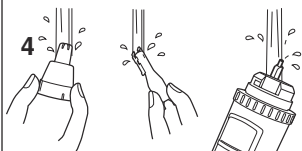
3. Csúsztassa az üzempapcsolót a "0" állásba, és távolítsa el a kést.



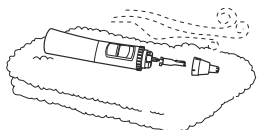
4. Az üzempkapcsoló "1" állásában helyezze a kés végződését a vízbe, és alaposan öblítse át.
- A víz a készülék hátoldalán sugárban távozik, ezért irányítása lefelé, hogy ne vezesse össze a környezetet.



4. Öblítse ki folyó víz alatt.

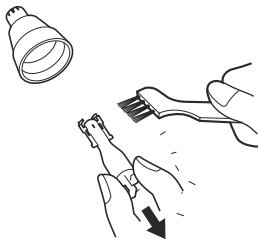


5. Törölje le a vizet törülközővel vagy hasonló eszközzel, és engedje, hogy magától megszáradjon.
- Gyorsabban megszárad, ha eltávolítja a kést.



Ecsetes tisztítás

1. Ellenőrizze, hogy az üzempkapcsoló a "0" állásban van-e.
2. Távolítsa el a kést, és finoman kefélje le a belső késen és a külső késen levő szórt a tisztító ecsettel.
3. Csatlakoztassa a kést.



Mielőtt javítást kérne

Kérjük, ellenőrizze a következőket:

Probléma	Lehetséges ok	Művelet
A vágási teljesítmény lecsökkent.	▶ A kés eldeformálódott.	▶ Cserélje ki a kést.
	▶ A kés elkopott (A kés várható élettartama: kb. 3 év)	
	▶ Lemerült az elem.	▶ Cserélje ki az elemet.
Furcsa szag érezhető.	▶ Nincs megtisztítva a belső kés.	▶ Tisztítsa meg a belső kést.
A kés nem egyenletesen mozog/forog.		

Pótkés

Az éles vágási teljesítmény fenntartása érdekében javasolt nagyjából 3 évente kicserélni a kést.

Ha kicseréli a kést, egyszerre cserélje ki a külső kést és a belső kést is.

MŰSZAKI ADATOK

Típuszám	ER-GN30
Áramellátás	AA LR6 alkáli, szárazcellás elem (külön vásárolható meg)
Levegőben terjedő akusztikai zaj	51 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

A jelen készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 1,2 V DC egyenfeszültség

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 1,5 V egyenfeszültség

Méretek (szélességxmagasságxmélység):

13,1 cm × 3,3 cm × 3,5 cm

Tömeg: 62 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Tájékoztató az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításáról (háztartások)



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel. A megfelelő kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsák az ilyen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol térítésmentesen átveszik azokat. Más lehetőségként bizonyos országokban a termékeket a helyi kiskereskedője is visszaveheti, amennyiben hasonló, új terméket vásárol.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti a környezetre és az egészségre esetleg ártalmas hatásokat, amelyeket a hulladékok helytelen kezelése egyébként okozhat. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal további információért a legközelebbi kijelölt begyűjtő hely fellelhetőségét illetően. A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki. Amennyiben a használt termék elemet vagy akkumulátort tartalmaz, kérjük, a helyi környezetvédelmi előírások betartásával, külön ártalmatlanítsa ezeket.

Üzleti felhasználók az Európai Unióban

Amennyiben elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba kereskedőjével vagy szállítójával további információkért.

Tájékoztató az ártalmatlanítással kapcsolatban az Európai Unión kívüli országok esetében

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

Amennyiben ezt a terméket kívánja ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal, illetve kereskedőjével, és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

Vă mulțumim pentru că ați ales Aparatul pentru tuns părul nazal și facial Panasonic. Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare.

Precauții privind siguranța

Pentru a asigura operarea corespunzătoare a acestui aparat, vă rugăm să citiți cu atenție toate precauțiile privind siguranța înainte de utilizare.

Aceste precauții privind siguranța sunt furnizate cu scopul instruirii în vederea operării corecte și în siguranță a acestui aparat, astfel încât să puteți evita rănirea personală și a celorlalți, precum și deteriorarea bunurilor. Precauțiile privind siguranța sunt definite după cum urmează.


AVERTISMENT:


Acest simbol indică - „conținutul poate provoca răni grave sau deces”.

PRECAUȚIE:

Acest simbol indică - „conținutul poate provoca leziuni sau daune proprietății”.

Simbolurile pentru precauțiile privind siguranța

 Un cerc tăiat simbolizează acțiuni și comportamente interzise.

 Un cerc plin denotă acțiuni și instrucțiuni obligatoriu de urmat pentru operarea în condiții de siguranță.

AVERTISMENT

Obligatoriu!

- **Nu lăsați la îndemâna copiilor.**

În caz contrar, se pot cauza accidente sau probleme, precum ingerarea accidentală a accesoriilor sau a componentelor dezasamblabile.

PRECAUȚIE

Obligatoriu!

- **Înainte de utilizare, verificați lama pentru deformări sau deteriorări.**
Dacă sunt prezente deteriorări sau deformări, pielea dumneavoastră poate fi rănită.
- **Respectați întotdeauna precauțiile tipărite pe baterie.**
- **Verificați polaritățile bateriei și instalați-o în mod corect.**
- **Scoateți imediat bateria atunci când este consumată.**
- **Scoateți bateria atunci când nu utilizați dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp.**
- **Utilizați bateria până la data de folosire recomandată.**

În caz contrar, bateria se poate supraîncălzi sau exploda și pot fi provocate răni sau contaminarea mediului înconjurător datorată scurgerilor.

Interzis

- **Nu apăsați lama excesiv și nu o introduceți prea adânc în cavitatea nazală și în urechi.**

În caz contrar, pot fi provocate răniri ale cavității nazale și ale urechii.

- **Nu supuneți lama la impacturi și nu apăsați excesiv lama.**

Dacă sunt prezente deteriorări sau deformări, pielea dumneavoastră poate fi rănită.

În caz contrar, lama se poate uza sau poate conduce la defecțiuni.

- **Nu atingeți partea interioară a lamei (partea metalică) cu degetele.**

În caz contrar, vă puteți răni degetele.

- **Nu dezasamblați bateria și nu o aruncați în foc. Nu scurtcircuitați bateria.**

Nu dezasamblați!

- **Nu modificați niciodată dispozitivul. De asemenea, nu dezasamblați și nu reparați dispozitivul.**

În caz contrar, pot fi produse răniri. Pentru reparații, contactați magazinul de unde ați achiziționat aparatul sau centrul de service autorizat.

Notă

- **Nu lăsați aparatul sub apă, în locuri umede sau într-un loc în care temperatura este ridicată.**

În caz contrar, pot fi provocate defecțiuni.

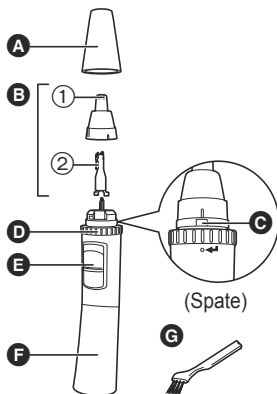
- **În cazul în care curățați aparatul cu apă, nu folosiți apă sărată sau fierbinte. Nu lăsați aparatul de tuns în apă pentru o perioadă lungă de timp.**

- **Curățați numai carcasa cu un material textil moale, umezit puțin cu apă de la robinet sau cu apă de la robinet cu săpun. Nu utilizați diluant, benzină, alcool sau alte chimicale.**

- **Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care prezintă dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați, pentru a se asigura că aceștia nu se joacă cu dispozitivul.**

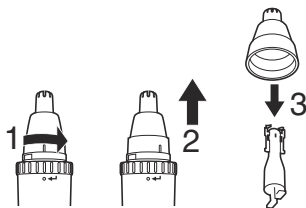
Identificare componente

- A** Capac de protecție
- B** Lamă
 - ① Lamă exterioară
 - ② Lamă interioară
- C** Dispozitiv de evacuare a apei
- D** Inel comutator pentru spălare
- E** Întrerupător general [0/1]
- F** Capac baterie
- G** Perie de curățare



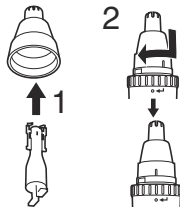
Cum se scoate lama

1. Răsuciți lama exterioară în direcția săgeții și aliniați semnele.
2. Trageți pentru a scoate lama exterioară.
3. Separați cu atenție lama interioară de lama exterioară.



Cum se atașează lama

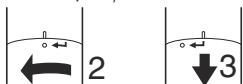
1. Introduceți încet lama interioară drept, de-a lungul suprafeței interioare a lamei exterioare.
2. Aliniați lama exterioară cu semnul și răsuciți-o în direcția săgeții până când se înclinetează.



Instalarea sau înlocuirea bateriei

1. Asigurați-vă că întrerupătorul general se află în poziția „0”.

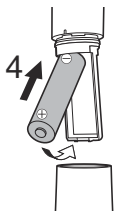
2. Răsuciți capacul bateriei în direcția săgeții și aliniați semnele.



3. Trageți pentru a scoate capacul bateriei.

4. Introduceți bateria.

- Asigurați-vă că introduceți bateria polii + și - orientați în mod corect.



5. Aliniați semnele și introduceți corpul principal în capacul bateriei.



6. Răsuciți capacul bateriei în direcția săgeții.



- Folosiți numai baterii alcaline AA LR6.
- Puteți folosi aparatul timp de aproximativ 1 an împreună cu bateria alcalină AA LR6 Panasonic.
(Atunci când este folosit o dată pe săptămână, timp de 90 de secunde (inclusiv operația de spălare))
- Vă rugăm să eliminați bateria consumată în mod adecvat.

Utilizarea

Tunderea părului din nas și din urechi

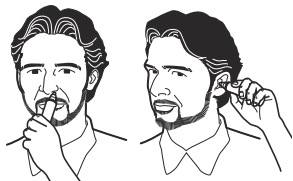
1 Asigurați-vă că inelul comutator pentru spălare nu este setat pe „I”.

2 Glisați întrerupătorul general în poziția „1” pentru a porni aparatul.



3 Introduceți vârful lamei exterioare în cavitatea nazală sau în urechi.

- Introduceți-l încet, astfel încât să nu fie cauzate răniri ale cavității nazale sau ale urechii.




4 Tăiați părul din nas și din urechi prin mișcarea aparatului.

- Mișcați-l încet, astfel încât să nu fie cauzate răniri ale cavității nazale sau ale urechii.

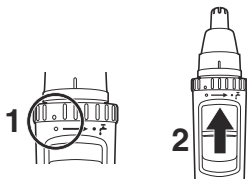
- Tăiați numai părul nazal din jurul intrării în cavitatea nazală folosind vârful (aproximativ 5 mm) lamei exterioare (partea metalică).
- Unele fire de păr tăiat pot rămâne, după tăiere, în interiorul cavității nazale sau a urechii. Se recomandă folosirea unui șervețel sau a unui material similar pentru îndepărtarea acestora.
- Suprafața lamei exterioare se poate încălzi pe parcursul folosirii, dar performanța nu va fi afectată.

Evidențierea sprâncenelor, mustății sau a bărbii dumneavoastră

Nu puteți tăia părul la o anumită lungime folosind acest aparat. Nu este indicat pentru păr mai scurt de 0,5 mm.

1 Asigurați-vă că inelul comutator pentru spălare nu este setat pe „”.

2 Glisați întrerupătorul general în poziția „1” pentru a porni aparatul.



3 Poziționați vârful lamei exterioare lângă părul (sprâncene, mustață sau barbă) pe care doriți să-l tăiați.

- Apăsați ușor lama exterioară astfel încât să nu vă răniți pielea.



4 Tăiați părul mișcând ușor lama împotriva sensului de creștere a firului de păr.

- Suprafața lamei exterioare se poate încălzi pe parcursul folosirii, dar performanța nu va fi afectată.

Curățarea

Curățarea aparatului dumneavoastră de tuns

Există 3 moduri de curățare a aparatului: „Curățarea cu jet de apă”, „Curățarea prin spălare cu apă” și „Curățarea cu ajutorul periei”.

Se recomandă curățarea aparatului după fiecare utilizare.

Curățarea prin spălare cu apă

Note

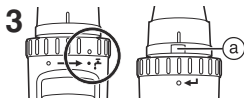
- Nu folosiți detergenți de bucătărie, agenți de curățare pentru băi, detergenți de toaletă sau apă fierbinte. În caz contrar, pot fi provocate defecțiuni.
- Capacul bateriei trebuie să fie desfăcut deoarece acest lucru poate afecta rezistența la apă a construcției aparatului.

1. Umeziți lama exterioară cu apă și aplicați săpun de mâini sau lichid de curățare (opțional).
2. Glsați întrerupătorul general în poziția „1” și lăsați să se formeze spumă timp de aproximativ 10 secunde.



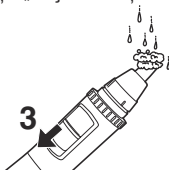
Curățarea cu jet de apă

3. Aliniați inelul comutator pentru spălare cu „F”.
- Dispozitivul de evacuare a apei (a) se va deschide.



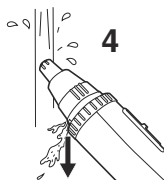
Curățarea prin spălare cu apă

3. Glisați întrerupătorul general în poziția „0” și scoateți lama.

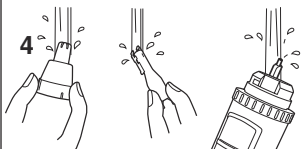


4. Având întrerupătorul general în continuare setat în poziția „1”, așezați vârful lamei în apă și clătiți bine.

- Apa va țâșni de pe partea din spate a aparatului, astfel că trebuie să-l îndreptați în jos pentru a nu uda obiectele din apropiere.

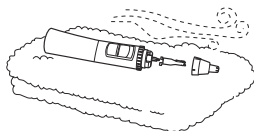


4. Clătiți sub apă.



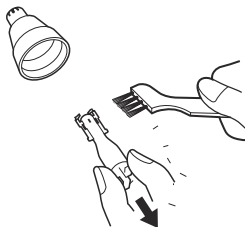
5. Ștergeți apa cu un prosop sau cu un material similar și lăsați-l să se usuce în mod natural.

- Se va usca mai repede dacă lama este scoasă.



Curățarea cu ajutorul periei

1. Asigurați-vă că întrerupătorul general se află în poziția „0”.
2. Scoateți lama și periați ușor elementele de tăiere de pe lama interioară și de pe lama exterioră, folosind peria de curățare.
3. Atașați lama.



Înainte de a solicita operații de service

Vă rugăm să verificați următoarele:

Problemă	Cauză posibilă	Acțiune
Performanța de tăiere a scăzut.	▶ Deformarea lamei	▶ Înlocuiți lama.
	▶ Uzura lamei (Indicații pentru înlocuirea lamei: aproximativ 3 ani)	
	▶ Bateria s-a consumat.	▶ Înlocuiți bateria.
Există un miros neobișnuit.	▶ Lama interioară nu este curată.	▶ Curățați lama interioară.
Lama nu se mișcă/ rotește ușor.		

Lamă de schimb

Pentru a păstra o performanță sporită de tăiere, se recomandă înlocuirea lamei la aproximativ fiecare 3 ani.

Atunci când înlocuiți lama, înlocuiți atât lama exterioră, cât și lama interioară în același timp.

SPECIFICAȚII

Nr. model	ER-GN30
Sursă de alimentare	Baterie uscată alcalină tip AA LR6 (vândută separat)
Poluare sonoră în aer	51 (dB (A) re 1 pW)

Aceste produs este destinat numai utilizării casnice.

Informații pentru utilizatori, privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate (proprietate particulară)



Acest simbol, de pe produse și/sau documentele însoțitoare, are semnificația că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale.

În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării, vă rugăm să predați aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Ca o alternativă, în unele țări, există posibilitatea să returnați produsele dumneavoastră uzate furnizorului cu amănuntul,

în momentul achiziționării unui produs echivalent nou.

Eliminarea corectă a acestor produse uzate va ajuta la economisirea unor resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii privind cele mai apropiate puncte de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația națională.

Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră, pentru mai multe informații.

Informații privind eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol este valabil numai în Uniunea Europeană.

Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

Panasonic Burun ve Yüz Kılırları Makasını seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Kullanmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun.

Güvenlik Önlemleri

Bu cihazın doğru çalışmasını sağlamak için, lütfen kullanmadan önce tüm güvenlik önlemlerini dikkatlice okuyun.

Bu güvenlik önlemleri, kendinizin ve başkalarının yaralanmasının yanı sıra cihaza gelebilecek hasarı da önleyebilmeniz için, cihazın doğru ve güvenli çalıştırılması konusunda bilgi vermek üzere sağlanmaktadır. Güvenlik önlemleri aşağıdaki şekilde tanımlanmaktadır.


UYARI:


Bu, 'ölüm veya ciddi yaralanmaya neden olabilecek içeriği' belirtmektedir.

DİKKAT:

Bu, 'yaralanmaya veya maddi zarara neden olabilecek içeriği' belirtmektedir.

Güvenlik Önlemleri Simgeleri

 Bir daire ve bir taksim işareti yasaklanmış hareket ve davranışları sembolize etmektedir.

 İçi dolu bir daire, emniyetli kullanım için zorunlu olan hareket ve talimatları işaret etmektedir.

UYARI

Zorunlu!

• **Bebeklerin ve çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.**

Bu şekilde hareket edilmemesi, aksesuar veya çıkabilen parçaların kazara yutulması gibi kazalara veya sorunlara neden olabilir.

DİKKAT

Zorunlu!

• **Kullanmadan önce, yapısal bozukluk ya da hasara karşı bıçağı kontrol edin.**

Hasar ya da yapısal bozukluk varsa cildinize zarar verebilirsiniz.

• **Pil üzerinde yazılı olan önlemleri her zaman izleyin.**

• **Pilin kutuplarını kontrol edin ve doğru biçimde takın.**

• **Pili bittiğinde pili derhal çıkarın.**

• **Cihazı uzun bir süre kullanmadığınızda pili çıkarın.**

• **Pili, önerilen son kullanma tarihine uygun olarak kullanın.**

Buna uymamak, pilin aşırı ısınmasına ya da patlamasına, sızıntıdan dolayı yaralanmaya ya da çevrenin kirlenmesine neden olabilir.

Yasak

- **Bıçağa aşırı güç uygulamayın veya burun/kulak deliğinizin çok derinine sokmayın.**

Bu, burun/kulak deliğinizde yaralanmayla sonuçlanabilir.

- **Bıçağı darbeye maruz bırakmayın veya bıçağa aşırı güç uygulamayın.**

Hasar ya da yapısal bozukluk varsa cildinize zarar verebilirsiniz.

Bu, bıçağın körelmesiyle sonuçlanabilir veya hatalı çalışmasına yol açabilir.

- **İç bıçakta yer alan bıçağa (metalik parça) parmağınızla dokunmayın.**

Bu, parmağınızın yaralanmasıyla sonuçlanabilir.

- **Pili sökmeyin veya ateşe atmayın. Pile kısa devre-yaptırmayın.**

Cihazı sökmeyin!

- **Bu cihazı asla tadil etmeyin. Aynı şekilde, parçalara ayırmayın veya tamir etmeyin.**

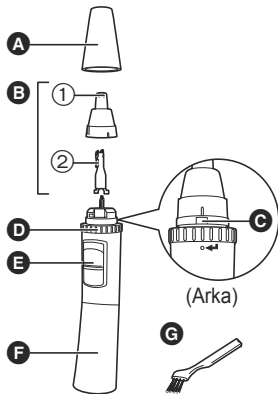
Bu, yaralanmayla sonuçlanabilir. Tamir için, cihazı satın aldığınız mağazayla ya da yetkili servis merkeziyle iletişime geçin.

Notlar

- **Cihazı, su altında, nemli veya yüksek sıcaklıktaki yerlerde bırakmayın.**
Bu, hatalı çalışmayla sonuçlanabilir.
- **Tıraş makinesini suyla temizlerseniz, tuzlu su ya da sıcak su kullanmayın. Tıraş makinesini uzun süre suda bekletmeyin.**
- **Muhafazayı yalnızca, musluk suyuyla ya da sabunlu musluk suyuyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Tiner, benzin, alkol ya da diğer kimyasalları kullanmayın.**
- **Emniyetlerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında veya kullanımına yönelik talimatların bu kişi tarafından verilmiş olması durumu haricinde, bu cihazın, (çocuklar dahil olmak üzere) yetersiz fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteye sahip kişiler, eksik tecrübe veya bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılması amaçlanmamıştır. Çocukların cihazla oynamaları için gözetim altında olmaları gerekmektedir.**

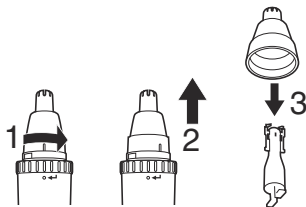
Parçaların tanımı

- A** Koruyucu kapak
- B** Bıçak
 - ① Dış bıçak
 - ② İç bıçak
- C** Su çıkışı
- D** Yıkama düğmesi halkası
- E** Güç düğmesi [0/1]
- F** Pil kapağı
- G** Temizleme fırçası



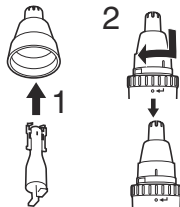
Bıçağın çıkarılması

1. Dış bıçağı ok yönünde döndürün ve işaretleri hizalayın.
2. Dış bıçağı çıkarmak için çekin.
3. İç bıçağı dikkatlice dış bıçaktan ayırın.



Bıçağın takılması

1. Dış bıçağın iç yüzeyi boyunca iç bıçağı düz biçimde yavaşça sokun.
2. Dış bıçağı işarete göre hizalayın ve tıklayana kadar ok yönünde döndürün.

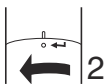


Pili takma veya deęiřtirme

1. Güç düğmesinin “0” konumunda olduğundan emin olun.

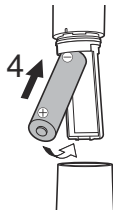
2. Pil kapağını ok yönünde döndürün ve işaretleri hizalayın.

3. Pil kapağını çıkarmak için çekin.



4. Pili takın.

- Pili, + ve - kutupları doğru yönde olacak biçimde taktığınızdan emin olun.



5. İşaretleri hizalayın ve ana gövdeyi pil kapağına geçirin.


6. Pil kapağını ok yönünde döndürün.



- Yalnızca AA LR6 alkalin pil kullanın.
- Cihazı, Panasonic AA LR6 alkalin pille yaklaşık 1 yıl kullanabilirsiniz. (Haftada bir kez, bir kerede 90 saniye kullanımda (yıkama işlemi dahil))
- Lütfen kullanılan pili uygun biçimde elden çıkarın.

Kullanım

Burun ve kulak kılınızı tırař etme

1 Yıkama düğmesi halkasının “” ayarında olmadığını kontrol edin.

2 Cihazı açmak için güç düğmesini “1” konumuna kaydırın.



3 Dış bıçağın ucunu, burun ya da kulak deliğimize sokun.

- Burun ya da kulak deliğinizi yaralamamak için yavaşça sokun.



4 Cihazı hareket ettirerek burun ve kulak kıllarınızı kesin.

- Burun ya da kulak deliğinizi yaralamamak için yavaşça hareket ettirin.

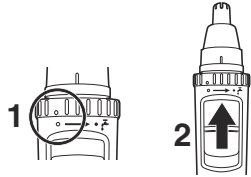
- Dış bıçağın ucunu (yakl. 5 mm) (metalik parça) kullanarak yalnızca girişin etrafındaki kılları kesin.
- Kesimden sonra burun ya da kulak deliğinizin içinde bazı kırıntılar kalabildiğinden, bunları kağıt mendil veya benzeriyle çıkarın.
- Dış bıçak yüzeyi kullanım sırasında biraz ısınabilir ama performansı etkilenmeyecektir.

Kaşlarınızı, bıyığınızı veya sakalınızı düzeltme

Bu cihazla kılları uzunlmasına tıraş edemezsiniz.
0,5 mm altındaki kıllar için uygun değildir.

1 Yıkama düğmesi halkasının “” ayarında olmadığını kontrol edin.

2 Cihazı açmak için güç düğmesini “1” konumuna kaydırın.



3 Dış bıçağın ucunu, kesmek istediğiniz kıla karşı (kaş, bıyık ya da sakal) tutun.

- Cildinize zarar vermemek için dış bıçağı hafifçe bastırın.



4 Yavaşça hareket ettirerek, kılın büyüme yönüne karşı kesin.

- Dış bıçak yüzeyi kullanım sırasında biraz ısınabilir ama performansı etkilenmeyecektir.

Temizleme

Tıraş makinenizi temizleme

Cihazı temizlemenin 3 yolu vardır: “Püskürterek yıkamayla temizleme”, “Suda yıkamayla temizleme” ve “Fırçayla temizleme”.

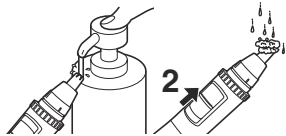
Her kullanımda temizlenmesi önerilir.

Suda yıkamayla temizleme


Notlar

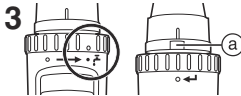
- Mutfak deterjanları, banyo temizleyicileri, tuvalet deterjanları ya da sıcak su kullanmayın. Bu, hatalı çalışmayla sonuçlanabilir.
- Cihazın su geçirmez yapısını etkileyebileceğinden pil kapağı parçalara ayrılmamalıdır.

1. Dış bıçağı suyla ıslatın ve el sabunu ya da temizlik sıvısı (isteğe bağlı) uygulayın.
2. Güç düğmesini “1” konumuna kaydırın ve yaklaşık 10 saniye köpürmesini sağlayın.



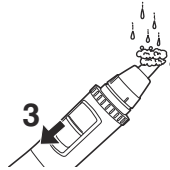
Püskürterek yıkamayla temizleme

3. Yıkama düğmesi halkasını “” ile hizalayın.
- Su çıkışı (a) açılır.



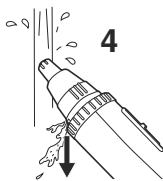
Suda yıkamayla temizleme

3. Güç düğmesini “0” konumuna kaydırın ve bıçağı çıkarın.

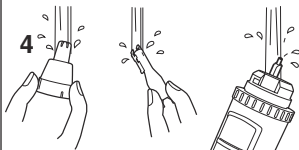


4. Güç düğmesi "1" konumuna ayarlı durumdayken, bıçağın ucunu suya sokun ve iyice durulayın.

- Su, cihazın arka tarafından püskürerek çıkacağından, etrafı ıslatmamak için aşağı doğru tutun.

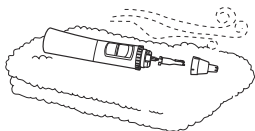


4. Akan su altında durulayın.



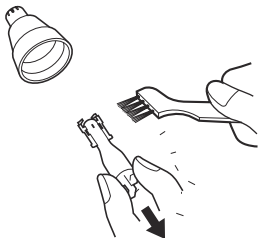
5. Bir havlu ya da benzeriyle suyu silin ve kendi kendine kurumaya bırakın.

- Bıçak çıkarılırsa daha hızlı kuruyacaktır.



Fırçayla temizleme

1. Güç düğmesinin "0" konumunda olduğundan emin olun.
2. Bıçağı çıkarın ve iç bıçak ile dış bıçak üzerindeki kırıntıları temizleme fırçasını kullanarak hafifçe fırçalayarak giderin.
3. Bıçağı takın.



Tamir talep etmeden önce

Lütfen aşağıdakileri kontrol edin:

Sorun	Olası neden	İşlem
Kesme performansı düştü.	▶ Bıçağın yapısal bozukluğu	▶ Bıçağı değiştirin.
	▶ Bıçakta aşınma (Bıçak değişimi için talimatlar: yakl. 3 yıl)	
	▶ Pil bitmiş.	▶ Pili değiştirin.
Garip bir koku var.	▶ İç bıçak temiz değil.	▶ İç bıçağı temizleyin.
Bıçak sorunsuz biçimde hareket etmiyor/dönmüyor.		

Yedek bıçak

Keskin kesme performansını korumak için, bıçağın yaklaşık her 3 yılda bir değiştirilmesi önerilir.

Bıçağı değiştirirken, dış bıçağı ve iç bıçağı aynı anda değiştirin.

ÖZELLİKLER

Model No.	ER-GN30
Güç kaynağı	AA LR6 alkalın kuru pil (Ayrı satılır)
Havadaki Akustik Gürültü	51 (dB (A) re 1 pW)

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Kullanılmayan Elektrikli ve Elektronik Aletlerin Elden Çıkarılmasına İlişkin Bilgi (bireysel kullanıcılar)



Ürünlerde ve/veya ürünle birlikte gelen dokümanlarda yer alan bu simge, ömrü sona ermiş elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev çöpüne karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Uygun biçimde toplanmaları, işlenmeleri ve geri dönüştürülmeleri için lütfen bu tür ürünleri, bunlar için öngörülen ve ücretsiz olarak kabul edilen toplama noktalarına götürün. Ayrıca bazı ülkelerde eski ürününüzü,

yenі eşdeğer bir ürün satın aldığınız yerel satıcınıza teslim edebilirsiniz. Ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılması, değerli kaynakları korumaya yardımcı olacak ve yanlış biçimde atık gidermenin insan sağlığına ve çevreye verebileceği olası negatif etkileri önleyecektir. Çevrenizdeki en yakın toplama noktasına ilişkin daha ayrıntılı bilgi almak için lütfen yerel yetkililere başvurun.

Ürünlerin uygun biçimde elden çıkarılmaması durumunda, ilgili ülkenin yasal düzenlemelerine bağlı olarak cezalar uygulanabilir.

Avrupa Birliği dahilindeki kurumsal kullanıcılar için

Elektrikli ve elektronik aletleriniz elden çıkarmak istiyorsanız, ayrıntılı bilgi için lütfen satıcınıza veya tedarikçinize başvurun.

Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde atık gidermeye ilişkin bilgi

Bu simge yalnızca Avrupa Birliği sınırları içerisinde geçerlidir.

Bu ürünü elden çıkarmak istiyorsanız, lütfen yerel yetkililere veya satıcınıza başvurun ve uygun atık giderme yöntemi konusunda bilgi alın.

IMALATCI

Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.
Wanbao Base, Shiguang Road, Panyu District, Guangzhou,
Guangdong, China

YETKİLİ TEMSİLCİ

Panasonic Elektronik Satis A.S.

Maslak Mah. Bilim Sok.

Sun Plaza No:5 K:16

34398 Maslak-Sisli

Istanbul Turkey

Tel : (+90) 212 367 94 00

Fax: (+90) 212 286 21 11

www.panasonic.com.tr

MÜŞTERİ HİZMETLERİ: 444 72 62

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.

<http://panasonic.net>

Ⓕ EN, GE, FR, IT, DU, SP, DA, PT, NW, SW, FI, PL, CZ,
SK, HU, RO, TK

Printed in China
0000000000 X0000-0